

# ARTS SPECTACLES

LA NOSTALGIE  
DE JOE DASSIN  
PAGES 2 ET 3

LOUISE COUSINEAU LA TÉLÉ MEILLEURE QUE LE CINÉ PAGE 4

LES ROLLING STONES

SEXE

DROGUES

ET...

POLITIQUE?

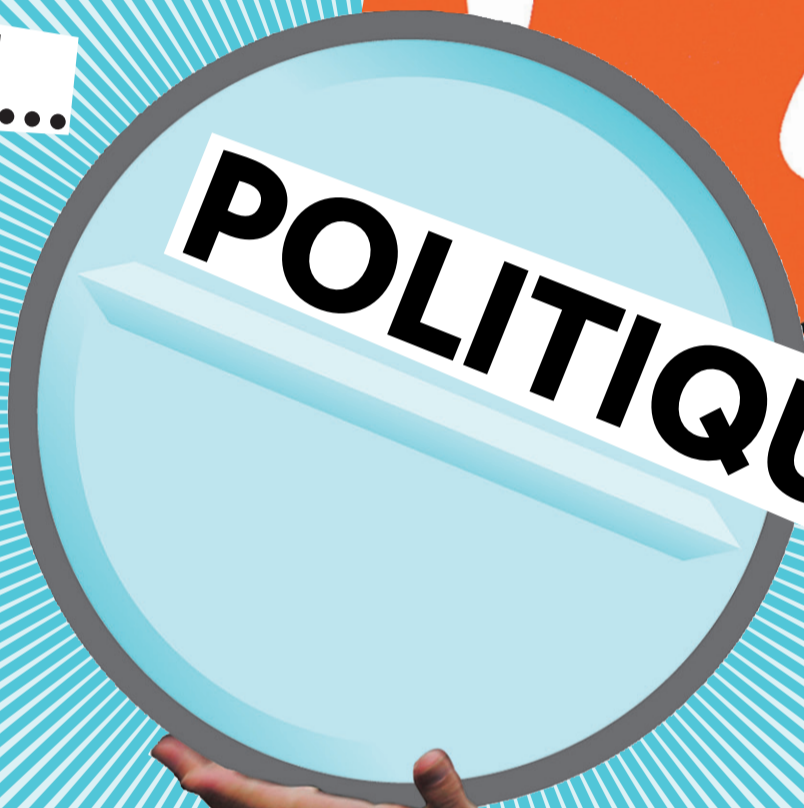


PHOTO MIKE SEGAR/REUTERS

Les Rolling Stones entament demain leur nouvelle tournée mondiale, au Fenway Park de Boston, en prévision de la sortie, le 6 septembre, de leur premier album studio en huit ans, *A Bigger Bang*. La tournée du même nom, dont l'escale montréalaise est prévue le 10 janvier au Centre Bell, s'arrêtera dans une semaine à Ottawa. Une nouvelle chanson des Stones, *Sweet Neo Con*, charge en règle contre l'administration Bush, suscite déjà la controverse aux États-Unis. Notre chroniqueur Marc Cassivi, qui assistera au premier spectacle de la tournée, nous en parle aujourd'hui, demain et lundi.



MARC CASSIVI  
ENVOYÉ SPÉCIAL  
BOSTON

Sexe, drogues et rock'n'roll. Le cliché le plus éculé du rock colle à la peau des Rolling Stones depuis 43 ans. Ce slogan racoleur, longtemps le credo de Mick, Keith et consorts, est pratiquement une marque déposée des anciens rivaux des Beatles. Mais sexe, drogues et politique? Les enfants terribles de la *British Invasion* n'ont jamais trop fait dans l'engagement, négligeant

les *protest songs* et laissant aux exégètes le soin de trouver un sens profond aux paroles de *Street Fighting Man*.

Mais voilà qu'aujourd'hui, malgré leurs 245 ans dûment combinés, les vénérables rockeurs — Sir Mick en particulier — se lancent dans la polémique à saveur politique. À la veille d'une tournée mondiale qui sera lancée demain à Boston, la première à l'appui du successeur de *Bridges to Babylon*, enregistré en 1997, Mick Jagger et Keith Richards défraient la chronique en raison d'une chanson à paraître sur *A Bigger Bang* intitulée *Sweet Neo Con* («*Cher néoconservateur*»).

Cette charge à fond de train contre l'administration Bush laisse peu de place aux interprétations iniques et ne s'encombre pas de licence poétique. «*You call yourself a Christian,*

*I call you a hypocrite/You call yourself a patriot, well I think you're full of shit*», chante notamment Jagger («*Tu te dis chrétien, je dis que tu es hypocrite/Tu te dis patriote, eh bien, je crois que tu es plein de m...*»). Le refrain de *Sweet Neo Con* n'est pas plus équivoque: «*How come you're so wrong? My sweet neo con/Where's the money gone, in the Pentagon*» («*Comment as-tu pu autant te tromper? Mon cher néoconservateur/ Où est parti l'argent, au Pentagone.*»)

«*Oui, il y a une petite polémique, a reconnu la semaine dernière Mick Jagger, le sourire en coin, à l'antenne de CNN. Mais il ne s'agit pas d'une attaque personnelle contre le président Bush. Sinon, la chanson ne s'appellerait pas Sweet Neo Con. C'est certainement critique de certaines politiques de son*

administration. Beaucoup de gens ont des critiques à formuler.»

S'il ne nomme aucun néo-conservateur proche du président (Donald Rumsfeld, Condoleezza Rice, Dick Cheney ou Paul Wolfowitz), Jagger fait directement référence à Haliburton, l'entreprise autrefois dirigée par le vice-président, qui a obtenu d'importants contrats avec l'armée américaine en Irak. «*C'est la chanson de Mick, s'est défendu en riant Keith Richards à CNN. Je lui ai dit: Bon Mick, tu sais, c'est pas subtil, subtil...*»

Le plaidoyer gauchisant des célèbres sexagénaires millionnaires — la fortune personnelle de Jagger est évaluée à 390 millions — a soulevé l'ire de quelques chroniqueurs américains chatouilleux, mais surtout attisé les sarcasmes de plusieurs, qui y ont vu l'énième

tentative des Stones de rajeunir leur image.

**On n'a rien à prouver**

La controverse ne risque pas de nuire aux ventes de *A Bigger Bang*. Depuis longtemps, les spectacles des Rolling Stones suscitent beaucoup plus d'enthousiasme que leurs disques. *Bridges to Babylon*, paru en 1997, s'est écoulé à 3,5 millions d'exemplaires, un résultat honorable, sans plus. Les recettes des tournées des Stones, quant à elles, ont généré depuis 1989 — l'année où le groupe s'est associé au promoteur torontois Michael Cohl et a révolutionné le genre grâce à la tournée *Steel Wheels* — des recettes de 2,6 milliards.

› Voir STONES en page 6

AUTRE TEXTE EN PAGE 6

EN EXCLUSIVITÉ CANADIENNE

Venez admirer l'une des plus grandes et impressionnantes collections comprenant plus de 300 objets exceptionnels provenant du Vatican, y compris des travaux réalisés par Giotto, Canova et Bernini.

www.vaticanmontreal.ca



GRANDE EXPOSITION  
Basilique Notre-Dame  
crypte climatisée  
Vieux-Montréal

Tous les jours



Billetterie :  
www.tel-spec.com  
(514) 790.1111 ou  
1 (800) 848.1594  
Tarifs spéciaux :  
Groupes-Âge d'Or-Jeunes  
(514) 842.2925 ou  
1 (866) 842.2925

SAINT-PIERRE  
ET LE  
VATICAN  
L'HÉRITAGE DES PAPES

## ARTS ET SPECTACLES

## LE SYNDROME



IL EST MORT  
VOILÀ  
25 ANS,  
MAIS LE  
PUBLIC AIME  
TOUJOURS  
AUTANT SES  
CHANSONS

« L a chanson ? Cela n'a aucune importance, soutenait Joe Dassin en entrevue dans *La Presse* du 5 septembre 1974. Je trouve ridicules ceux qui cherchent des choses sérieuses dans la chanson.

C'est une babiole. Le seul point essentiel, c'est sa fonction sociale : simplement distraire, dépayser. (...) Une bonne chanson, par définition, c'est une chanson qui marche.»

Et les chansons qui marchent, Joe Dassin avait un véritable instinct pour les dégoter. Tant et si bien que, 25 ans après sa mort, certains estiment qu'il a vendu près de 30 millions d'albums. Entre 1980, année de sa mort, et 2001, il s'est vendu près de 3 millions de compilations et d'albums souvenirs du chanteur... en France seulement ! Au Québec, ses fans sont nombreux et ont entre... 7 et 97 ans !

Prenez les soirées *dancing* C'est extra, organisées depuis 1996 au Cabaret Music-Hall, et qui attirent des foules de danseurs âgés de 20 à 40 ans. «Dassin est le seul artiste dont nous pouvons mettre deux ou trois chansons en file, explique l'organisatrice des soirées, Marie-Christine Champagne. En fait, on met toujours plusieurs chansons de Dassin par soirée, alors qu'on en met une, parfois deux, de Dutronc, de Françoise Hardy ou de Tony Roman. Quand on fait jouer *L'Amérique*, le monde devient fou !»

Autre manifestation du syndrome Dassin : depuis deux ans, les animateurs de l'émission quotidienne *Les Grandes Gueules*, sur le réseau Radio-Énergie, présentent un sketch qui revient régulièrement : «Radio Joe Dassin». Évidemment, tout y tourne autour de Dassin : les chan-

## MES PLUS BELLES ANNÉES

1938

7 novembre : Naissance de Joseph Ira Dassin à New York. Son père est le futur cinéaste d'origine russe Jules Dassin et sa mère, la violoniste hongroise Beatrice Launer, qui initiera son fils aux chansons de Georges Brassens. Déménagement à Los Angeles en 1940, où Jules Dassin commence à tourner.

1956

Après le divorce de ses parents, Joe Dassin retourne aux États-Unis. Il s'inscrit en médecine à l'Université d'Ann Arbor, dans le Michigan. Incapable de supporter la vue du sang, il se réoriente vers l'ethnologie. Il obtiendra plus tard un doctorat. Pendant ses études, Dassin chante du Brassens dans les cafés et les bars étudiants.

1964

De retour en France et à l'instigation de sa femme Maryse Massiera, qui travaille chez CBS, il enregistre son premier 45 tours, qui ne marche pas, de même que les deux suivants.

1966

Premier succès avec *Bip Bip*, adaptée de la chanson *Road Hog* de John D. Loudermilk. En 1967, sa carrière prend son essor avec *Les Dalton*, écrite par Dassin, Jean-Michel Rivat et Frank Thomas.

1969

Crise cardiaque mineure, ce qui n'empêche pas le chanteur de monter sur les planches de l'Olympia et de connaître son premier vrai grand succès avec *Les Champs-Élysées*. Première tournée au Québec. Premières collaborations avec les paroliers Pierre Delanoë et Claude Lemesle.

1973

Grand succès professionnel, accompagné d'une dépression.

1974

Septembre : tournée au Québec.

ET S'IL N'EXISTAIT PAS, DIS-MOI, QU'EST-CE QU'ON FREDONNERAIT ?

**JOE DASSIN EST DÉCÉDÉ IL Y A 25 ANS AUJOURD'HUI** — LA NOUVELLE AVAIT D'AILLEURS FAIT LA PREMIÈRE PAGE DE *LA PRESSE*. ET POURTANT SES CHANSONS SONT TOUJOURS INCROYABLEMENT VIVANTES, QU'ON PENSE À *L'AMÉRIQUE* OU À *L'ÉTÉ INDIEN*. POURQUOI ? **POURQUOI SOMMES-NOUS TOUS ATTEINTS DU DÉLICIEUX SYNDROME DASSIN ?**

TEXTES ET RECHERCHE : **MARIE-CHRISTINE BLAIS**

sons, les concours, la météo et même les invités, que l'animateur de RJD engueule presque parce qu'ils ne sont pas Joe Dassin ! «L'idée de départ, c'était de parodier les animateurs de nuit, explique José Gaudet, une des deux Grandes Gueules. On avait choisi Dassin comme trame sonore parce que ça résumait bien les radios qui font toujours tourner les mêmes chansons. Le plus bizarre, c'est que les gens appelaient pour dire qu'ils trouvaient ça drôle, entendre du Dassin à Énergie... mais que ça leur faisait du bien, finalement, et qu'ils allaient acheter une de ses compilations !» L'information n'est pas confirmée officiellement, mais il semble que les ventes de disques de Dassin ont augmenté au Québec au cours des six premiers mois de Radio Joe Dassin !

#### Émouvant

L'explication de José Gaudet ? «L'émotion, je pense. Une toune comme *Le Jardin du Luxembourg*, ça vient te chercher. » L'émotion est aussi une des raisons avancées par Jean Couillard, auteur du *Répertoire des succès francophones au Québec de 1950 à aujourd'hui* : «Comme les Beatles, Brel ou Ginette Reno, Joe Dassin était capable d'enregistrer une chanson en une seule prise. L'émotion était donc la même du début à la fin. Mais je crois qu'un autre facteur de son succès, c'est son français international : il n'était ni de Paris ni de province ; il chantait sans accent, si je puis dire. C'était d'ailleurs la même chose quand il chantait en anglais, en espagnol, en italien, en portugais — même quand il a enregistré *Les Champs-Élysées* en japonais, c'était sans accent, paraît-il !»

La collaboration de Dassin avec

les paroliers exceptionnels qu'étaient Pierre Delanoë et Claude Lemesle est un autre élément à considérer. Raphaël Torr, Québécois d'origine française connu pour son spectacle hommage à Dassin (après 300 représentations ici, Torr tourne en Belgique et en France avec ce spectacle), relate l'anecdote suivante : «Un jour, on a demandé à Dassin si toutes ces histoires d'amour qu'il chantait, c'était les siennes. Un peu, a-t-il répondu, mais ce sont surtout celles de Claude Lemesle.»

«Toujours dans l'ombre, Lemesle n'avait pas autant de chance que Dassin avec les femmes, poursuit Torr. Le trio avait le génie du refrain, celui qu'on fredonne après une seule écoute. Et on ne parle pas assez souvent des arrangements de Dassin, très riches.»

Ils sont pourtant importants, ces arrangements, puisque nous les fredonnons aussi quand nous chantons du Dassin (les violons de *Et si tu n'existais pas*, les cuivres de *L'Amérique*, etc.). Dès ses premiers disques, le chanteur s'est rendu à Londres, où le très doué et excentrique arrangeur britannique Johnny Arthey est vite devenu un des éléments clés du son Dassin.

#### Un vrai entertainer

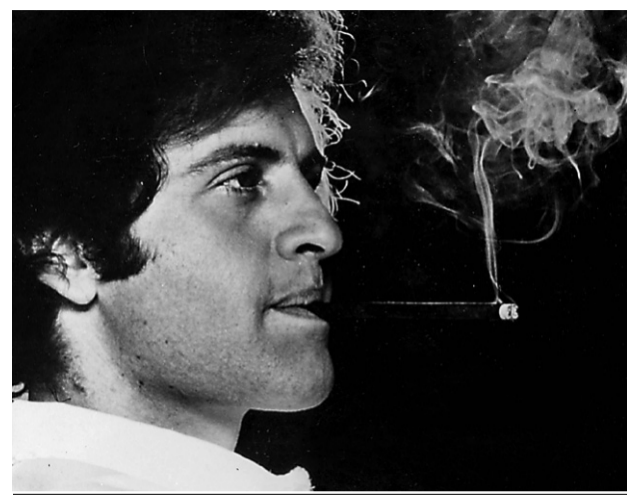
En spectacle aussi, le chanteur à l'éternel cigare était efficace. En tournée au Québec, il était toujours accompagné de 12 à 20 musiciens, il se présentait dans un costume blanc moulant à la Tom Jones, il avait le sens de la scène d'un Neil Diamond, il avait du *sex-appeal* comme Elvis Presley, il brandissait son lasso après *Les Dalton* — bref, il était américain. Dans *La Presse* du 6 septembre 1978, le critique Pierre Beaulieu fait

remarquer : «Qu'on l'aime ou pas, il n'en demeure pas moins que Dassin a du génie (...), le génie du commercial. Il sait exactement ce que le public attend de lui et il le lui donne avec beaucoup de métier.»

Bien sûr, il entre beaucoup de nostalgie dans notre affection pour les chansons de Dassin. «Quand on fait des tests pour vérifier si les chansons que nous faisons jouer marchent toujours, c'est automatique : ça marche en tabarouette, du Dassin ! relate Martin Tremblay, directeur des ventes au réseau Boom FM. C'est tellement joyeux. Même si le sujet est un peu triste, c'est en quelque sorte la mélodie du bonheur. Son timbre de voix singulier y est pour beaucoup. Et sa constance également. Quand on écoute ses chansons du début et celles de la fin, c'est la même recette solide et stable : des mots simples et efficaces, des mélodies accrocheuses.»

#### Vie intense, mort précoce

Pour expliquer le syndrome Dassin, il faut enfin tenir compte de la mort du chanteur. Son dernier disque ne s'était pas aussi bien vendu que les précédents, il chantait de plus en plus en anglais et, comme tous les chanteurs à succès, il aurait sans doute souhaité un jour «évoluer», au grand dam de ses fans. La mort en a décidé autrement. Alors qu'il songeait sérieusement à la retraite — et aussi à modifier son train de vie, assez excessif merci ! — Joe Dassin a été foudroyé. À tout jamais, il demeure celui que Pierre Beaulieu qualifiait dans nos pages d'«homme de rêve, tout de blanc vêtu, les yeux clairs, les dents étincelantes et la peau bronzée». L'homme qui chante des chansons pour tout le monde encore aujourd'hui.



## À CHACUN SA CHANSON

MARIE-CHRISTINE BLAIS

**O**n l'ignore souvent, mais près de la moitié du répertoire de Joe Dassin, y compris certains de ses plus grands succès, sont des adaptations de chansons. «Joe Dassin avait un génie particulier, celui de prendre du bon matériel de départ, puis de l'adapter en français de telle manière que sa version était un cran supérieure à l'originale», explique Jean Couillard, spécialiste des palmarès. Parmi les quelque 70 adaptations en français interprétées par Dassin, voici une quinzaine d'exemples.

#### Ça m'avance à quoi ? (1966)

Version de *You Were on My Mind*, écrite par Sylvia Fricker, du duo canadien Ian & Sylvia, qui l'interprètent la première fois en 1963.

#### L'Amérique (1970)

Version de *Yellow River*, écrite et interprétée par Jeff Christie en 1970.

#### L'Été indien (1975)

Version de *Africa*, des Italiens Toto Cutugno, Losito et Vito Pallavicini en 1975, qui a également composé la musique de *Et si tu n'existais pas* (1976).

#### Le Dernier Slow (1979)

Version de *Blu*, de Luciano Angelieri en 1979.

#### Le Grand Parking (1970)

Version de *Big Yellow Taxi*, écrite et interprétée par la Canadienne Joni Mitchell en 1970.

#### Le Petit Pain au chocolat (1969)

Version de *Luglio* de Ricardo del Turco en 1969. Le groupe britannique Herman's Hermits a également connu un grand succès avec la version anglaise de cette chanson, rebaptisée *Something's Happening*.

#### Les Champs-Élysées (1969)

Version de *Waterloo Road*, écrite par Mike Wilsh et Mike Deigham en 1969.

#### Les Plus Belles Années de ma vie (1973)

Version de *Rock and Roll I Gave You the Best Years of My Life*, écrite et interprétée par Kevin Johnson en 1973.

#### Marie-Jeanne (1967)

Version de *Ode to Billie Joe*, écrite et interprétée par la chanteuse country américaine Bobbie Gentry en 1967.

#### Salut les amoureux (1972)

Version de *City of New Orleans (Good Morning America)*, écrite par Steve Goodman et popularisée par Arlo Guthrie (le fils de Woody Guthrie) en 1971.

#### Si tu t'appelles Mélancolie (1974)

Version de *Please Tell Her*, écrite par Shepstone & Dibbens en 1970.

#### Si tu penses à moi (1978)

Version de *No Woman No Cry* de et par Bob Marley en 1974.

Évidemment, les versions les plus évidentes sont celles de *Guantanamera* (musique du fameux Cubain Joseito Fernandez sur un poème de José Martí en 1940, popularisée en anglais par Pete Seeger en 1965) et *Cécilia* (de et par Simon & Garfunkel en 1970). On se garde la meilleure pour la fin ? D'où vient la chanson *Le Moustique* ? Tenez-vous bien : c'est la version française de *Mosquito...* de The Doors, tirée de l'album *Full Circle* paru en 1972, après la mort de Jim Morrison ! Le moins que l'on puisse dire, c'est que *Le Moustique* de Dassin eut beaucoup plus de succès que l'originale.

## POUR RENDRE HOMMAGE À JOE

**AUJOURD'HUI**, de 12h à 17h, le réseau BOOM FM propose une émission spéciale animée par François Leduc, avec 25 chansons de Joe Dassin (106,5 FM à Saint-Hyacinthe, 105,3 FM à Drummondville et 104,1 FM à Saint-Jean-sur-Richelieu).

**CE SOIR**, la soirée *dancing* C'est extra marquera de façon particulière les 25 ans de la mort de Joe Dassin, au Cabaret Music-Hall, 2111, boulevard Saint-Laurent, à compter de 21h, (514) 845-2014.

**LUNDI**, José Gaudet et Mario Tessier marqueront leur retour aux commandes de l'émission Les Grandes Gueules notamment par un sketch de Radio Joe Dassin, entre 15h30 et 18h, sur le réseau Radio Énergie.



1975

Si tu t'appelles Mélancolie et L'Été indien tournent.

1976-1978

Divorce de sa femme Maryse et mariage avec Christine Delvaux. Succès de *Dans les yeux d'Émilie* et du *Jardin du Luxembourg*. Naissance de son fils Jonathan.

1978

Septembre : tournée au Québec, dont huit soirs à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts.

1980

Naissance de son fils Julien en mars. Divorce de Christine en avril. Seconde et troisième crises cardiaques. Joe Dassin part se reposer à Papeete (Tahiti), où il possède une maison. Le 20 août 1980, pendant le dîner, il succombe à une ultime crise cardiaque. Il a 41 ans.

## ARTS ET SPECTACLES

# La télé américaine est en train de battre le cinéma côté innovation



LOUISE COUSINEAU  
TÉLÉVISION

Lorsque je suis allée voir C.R.A.Z.Y. un jour de canicule cet été — quel film extraordinaire! — j'ai été encore une fois étonnée de la pauvreté des autres films annoncés. Du bing bang! Brad Pitt et Angelina Jolie qui se timent dessus dans *Mr. and Mrs. Smith* et autres trucs bruyants et pas attirants du même genre. Pas étonnant que les films québécois marchent mieux que cette camelote!

Voilà que demain soir à 21 h, ARTV présente un documentaire sur la télévision et le cinéma actuels qui rejoint pas mal mes conclusions.

Une participante, qui n'est hélas! pas identifiée — c'est un des défauts de cette heure par ailleurs fascinante — déclare tout de go: « Le cinéma populaire est de plus en plus idiot et la télévision de plus en plus intelligente. »

Le problème, dira un autre, c'est qu'au cinéma, les concepts sont transformés en plans de marketing. Tous les gadgets qui seront vendus à la sortie du film ont la présence sur le scénario.

J'en suis même à me demander si les amours des stars ne sont pas inventées par les studios comme dans le bon vieux temps pour faire vendre des films. Tom Cruise et sa nouvelle blonde, je n'y crois pas. J'ai vu Cruise sauter sur les meubles chez Oprah et sa blonde Katie Holmes être parfaitement nulle et fausse chez Letterman. N'importe quoi.

Finalement, les films actuels sont faits surtout pour un public adolescent. Vous verrez une *teenager* dire combien elle aime aller au ci-

néma pour l'ambiance, le pop-corn, la musique.

Mais les gens qui veulent de la substance la trouvent de plus en plus à la télévision. Des séries comme *Les Soprano*, *Six pieds sous terre* — dont le scénariste est celui de *American Beauty*, un des grands films des dernières années — et *Sex and the City* ont révolutionné la télé. Et les auteurs et producteurs de génie n'ont même pas à se soucier de la rentabilité commerciale ou de la censure des annonceurs puisque ces trois séries ont été présentées à HBO. La télévision payante, qui devait au départ passer des films venant des salles, a dû se réorienter vers du matériel original de qualité quand celle des films commerciaux s'est mise à baisser.

Le documentaire (une production d'ARTE) est plus ou moins bien traduit de l'anglais — sur ma cassette de visionnement, le son original enterrait parfois la version française — et aucune personne interviewée n'est nommée. Mais tenez bon si vous vous intéressez à la télé.

Vous reverrez des scènes d'oeuvres marquantes. Et le discours du créateur de *Beautés désespérées* aux Golden Globe Awards, qui a raconté comment il avait crevé de faim pendant des années parce que personne ne voulait de son concept. Personne ne voulait de cette satire qui a fait notre bonheur tout l'été à Radio-Canada.

Car les oeuvres sont difficiles à vendre dans les chaînes conventionnelles. Le pilote est toujours soumis à un *focus group*, qui vote à mesure que l'action se déroule. Si le verdict final est négatif, l'auteur peut oublier sa série.

Il y a plein d'images intéressantes, notamment celles d'une réunion d'auteurs qui lancent des idées. Mal habillé, les pieds sur la table, la casquette à l'envers, un gars qui fait son jeu de patience, tout cela se déroule dans un édifice à l'allure d'usine. Mais les auteurs ont toujours été traités comme cela à Hollywood, commentera un observateur.



PHOTO FOURNIE PAR ABC

Le cinéma devenant de plus en plus idiot, c'est à la télévision que les spectateurs trouvent de la substance, comme dans la série *Beautés désespérées*.

À la fin du documentaire, vous reverrez une scène des *Soprano* qui illustre finement la place de moins en moins importante qu'occupe le cinéma. Tony regarde un vieux film à la télévision. Et le narrateur conclut: c'est Tony qui a remplacé le cinéma aux idées complexes.

*Hollywood, le règne des séries*, à ARTV, 21 h, dimanche.

## Au revoir France

Mon grand plaisir de l'été a été de regarder *Bons baisers de France*, la seule émission pour laquelle j'ai renoncé aux joies de la piscine pendant la canicule. Intelligente, allumée, France Beaudoin m'a constamment ravie par son sens de l'à-propos — elle écoute ses invités — et les surprises presque quoti-

diennes de son émission. On la reverra en mai prochain et je vais trouver l'hiver long. Elle avait aussi un très bon *band*, celui de David Lafleche, et l'idée de la coanimation a très bien fonctionné.

Le seul agacement de la série a été l'obsession quasi maniaque du petit bec à l'entrée de chaque invité. On ne se connaît pas, mais on s'embrasse. Un invité a dit un soir: « Mais on s'est déjà tous embrassés dans la salle de maquillage! »

C'est devenu un rituel étrange. On a vu des invités étrangers avoir un regard étonné devant nos bizarres coutumes. Cette semaine, Gérard Jugnot n'a embrassé personne. Paul Arcand et Stéphane Gendron non plus. Vive la bonne poignée de main. Une petite gêne qui épargne sans doute pas mal de transferts de microbes.

Les rituels québécois sont toujours étonnants. D'où vient cette nouvelle mode du petit bec à tous? Pourquoi les femmes n'ont-elles plus de mari mais plutôt un conjoint? J'ai une cousine mariée depuis 30 ans qui appelle aujourd'hui son époux, toujours le même, son *chum*. Pour rester jeune?

## Véro ou Vero?

Pas sûr que les promos de la nouvelle émission de Véronique Cloutier atteignent la cible. « Véro? Pourquoi pas Vero comme Céline? »

Pas fort. Quand on s'apprête à remplacer les nouvelles ET un excellent quiz, il faudrait quand même y aller d'un concept plus allumé.

Véro? Pourquoi pas Pascale comme Nadeau?

33388679

*Un Mariage... pas comme les autres...*

SUPPLÉMENTAIRE  
Samedi 3 septembre à 21 h

« L'une des meilleures pièces présentées ces dernières années dans les théâtres d'été. L'oeuvre est originale, aussi drôle qu'émouvante. »  
Jean Beaumoyr, La Presse

« Gros production cet été à Rougemont, distribution imposante, déco design, propos riches. »  
Dominique Lachance, Journal de Montréal

Autopsie d'un succès assuré... Cette pièce contient tous les ingrédients à succès...  
André Corbett, Le Journal de Chambly

avec :  
Janine Sutto  
Patrice Dubois  
Audrey Lacasse  
Sophie Clément  
Gabriel Sabourin  
Isabelle Drainville  
Jennie-Anne Walker  
Jean-François Boudreau

Les Productions  
Jean-Bernard Hébert Inc.

direction : Jean-Bernard Hébert

Réervations :  
(450) 469-1006 (sans frais) 1-888-666-3006

370, rang de la Montagne, Rougemont, (Québec) Théâtre climatisé  
www.theatrede Rougemont.com Forfaits disponibles!

Forfait Super-Théâtre au Quatre Feuilles de Rougemont  
Réservez tôt afin de profiter de nos magnifiques brunchs  
"La grande Fête des Récoltes".  
360, rang de la Montagne, Rougemont

Les Quatre Feuilles 1 800 263-3887 • www.lesquatrefeuilles.com

inovESCO  
ASSURANCES & SERVICES FINANCIERS

présente

SONIA VACHON  
SYLVAIN LAROCQUE  
STÉPHANE E. ROY

«LA RÉUSSITE DE L'ÉTÉ»  
- Jean Beaumoyr, La Presse

«...LA PROPOSITION EST AMUSANTE, TORDANTE, JAMAIS TERNE.»  
- Sylvain Louzon, Journal de Montréal

MARS ET VÉNUS

Auteurs  
SYLVAIN LAROCQUE Mise en scène  
STÉPHANE E. ROY JOSÉE FORTIER

Une comédie interactive  
drôlement intelligente!

SUPPLÉMENTAIRES  
27 AOÛT 16h  
3 SEPTEMBRE 20h30

TOUT L'ÉTÉ JUSQU'AU  
27 AOÛT

À LA SALLE ROLLAND-BRUNELLE DE JOLIETTE  
450 759-6202 • 514 790-1245  
www.cultjolieette.qc.ca

Salle Rolland-Brunelle • Forfaits souper-spectacle disponibles • 20, St-Charles-Borromée Sud, Joliette

Centre culturel de Joliette

514-790-1245  
1-888-361-4555  
ADMISSION.COM

www.golfjolieette.ca

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Québec

LA PRESSE

Un homme en TAXI en vaut deux

Claude Michaud et Michel Dumont triomphent encore!  
Jusqu'au 4 septembre

LA CRITIQUE EST UNANIME !!!

«Rires et rebondissements à n'en plus finir»  
«Une double vie réglée au quart de tour»  
«On rit du début à la fin»  
«Une partie de plaisir avec Dumont et Michaud»  
«Irrésistible, la complicité de ces 2 monstres sacrés force l'admiration»

NOUVELLES SUPPLÉMENTAIRES  
23 et 27 AOÛT • FAITES VITE !!!

Une comédie de Ray Cooney  
Mise en scène et adaptation de Claude Maher avec  
Nathalie Gascon • Harry Standjofski  
Roger La Rue • Caroline Lavigne • Stéphane Breton

Le Patriote 1 888 326-3655 Québec  
www.theatrepatriote.com

SAINT-PIERRE ET LE VATICAN  
L'HÉRITAGE DES PAPES

Exposition présentée à la crypte climatisée de la basilique Notre-Dame Vieux-Montréal

Tous les jours de 10 heures à 18 heures

www.vaticanmontreal.ca



## EN EXCLUSIVITÉ CANADIENNE

Venez admirer l'une des plus grandes et impressionnantes collections comprenant plus de 300 objets exceptionnels provenant du Vatican, y compris des travaux réalisés par Giotto, Canova et Bernini.

Billetterie :  
www.tel-spec.com  
(514) 790.1111 ou  
1 (800) 848.1594

Tarifs spéciaux :  
Groupes - Âge d'Or - Jeunes  
(514) 842.2925 ou  
1 (866) 842.2925





MARC CASSIVI > CHRONIQUE >>

Les candidats dont vous n'auriez jamais entendu parler

avez-vous su pour Michaëlle Jean? Il semble que la gouverneure générale en devenir et son mari cinéaste ont trinqué jadis avec des souverainistes dans un bar de la rue Saint-Denis. Une accointance felquiste leur aurait même construit sur mesure une bibliothèque, dans laquelle ils ont dissimulé précautionneusement, derrière une édition reliée de *L'Ingénu et autres contes* de Voltaire, un exemplaire jauni d'*Option Québec* de René Lévesque (Éditions de l'homme, 1968), que monsieur a payé 2\$ à l'époque.

Ne reculant devant rien pour débusquer le dernier scandale artisticomondain-monarchique, j'ai fait travailler mes contacts dans le monde interlope et autres hauts lieux du savoir (les rédactions d'*Échos-Vedettes* et du journal *Le Québécois*). J'y ai appris, de sources généralement mal informées, que Michaëlle Jean n'était pas la favorite de Paul Martin parmi les candidats potentiels au poste de gouverneur général.

Une flopée d'autres couples de prestige ont été pressentis avant M<sup>me</sup> Jean et son mari qui, le savez-vous peut-être, est cinéaste. Tous ces candidats-vedettes ont soit refusé l'offre, soit été rejetés par l'entourage du premier ministre. J'ai obtenu, en exclusivité, la liste de ces couples quasi vice-royaux, dressée par ordre de préférence, un dimanche soir après le souper, par Paul Martin et sa femme.

Apart: j'ai par ailleurs appris, grâce au moteur de recherche Altavista, que M<sup>me</sup> Martin n'apprécie guère la teinture «auburn #4» de Bono, chanteur de U2 et supposé grand ami de son mari. Est-ce à dire que l'amour du premier ministre du Canada pour

le célèbre rockeur irlandais n'est pas sincère? Est-ce que, comme sa femme, Paul Martin considère que Bono aurait l'air plus viril avec des tempes grisonnantes?

Voici, dans l'ordre usuel, les candidats récusés par Ottawa. Tous sont québécois (afin de respecter le principe d'alternance avec les Canadiens), tous sont bien connus du grand public (afin que cette nomination suscite un minimum d'intérêt), mais tous ne sont pas « québécoises », comme bien des journalistes ont voulu le faire croire.

1 Isabelle Maréchal et Denis Lévesque

Le couple royal de TQS était en tête de liste pour le poste de GG à deux têtes, de l'avis de gens qui se disent proches de Paul Martin. Mais le roi pas connu a mal digéré qu'on lui préfère la reine populaire. Le divorce a été houleux mais a suscité un débat enflammé au *Grand Journal* et d'excellentes cotes d'écoute pour TQS, qui songe à provoquer ce genre de chicane plus souvent.

2 Leonard Cohen et Kelley Lynch

Le poète montréalais, compagnon de l'Ordre du Canada, aurait bien aimé se refaire une santé financière à même le budget annuel de 19 millions de l'actuelle gouverneure générale. Mais M<sup>me</sup> Lynch, une ancienne conseillère et flamme de Leonard Cohen, a besoin, dit-on, de beaucoup plus qu'un salaire de 140 000\$ pour maintenir son train de vie actuel.

3 Vincent Graton et Francis Reddy

Francis voulait bien mais Vincent, fidèle à ses convictions, a refusé net. Pas question que quiconque autre que lui fasse le ménage, le lavage, le repassage et la cuisine à la maison.

4 Patricia Paquin et Alain Dumas

Ils avaient pourtant l'air heureux à la barre du magazine culturel *Flash*. Le couple intello tout désigné pour succéder à Adrienne Clarkson et John Saul. Le choc du refus a été tel qu'Alain Dumas a quitté *Flash* pour aller se recueillir au mont Baldy.

5 Guy Cloutier et Michèle Richard

Guy Cloutier avait acheté les droits sur le poste pour son amie Michèle Richard et lui. La sentence de Cloutier ne semblait pas poser de problème à Paul Martin. C'est M<sup>me</sup> Martin qui a opposé son veto. Une reine déchue de TQS ne peut réintégrer la monarchie.

6 Ding et Dong

L'habit ne fait pas le moine et le poste de gouverneur général n'est pas sérieux, mais il y a tout de même des limites.

7 Patrick Huard et Peter MacLeod

Le Canada aime projeter une image de nation à l'avant-garde en ce qui concerne le mariage gai (surtout s'il a été célébré dans le cadre du Festival

Juste pour rire), mais le roi du Danemark n'aurait peut-être pas saisi les *jokes* de pet de Peter MacLeod.

8 Julie Snyder et Pierre Karl Péladeau

Julie Snyder a proposé d'organiser un concours télévisé du type *Star Académie* pour choisir le prochain gouverneur général. Mais Paul Martin a refusé que Quebecor détienne tous les droits de diffusion et de commandites liés au poste. Pierre Karl Péladeau s'est retiré du projet et nommera bientôt le GouverneStar TVA, qui fera concurrence au gouverneur général du Canada.

9 Éric Lapointe et Marie-Chantal Toupin

Éric Lapointe, ancien militant péquiste, avait compris « prince qu'on sort »... Marie-Chantal Toupin, qui aime sortir avec ses *chums* de filles, n'avait rien compris du tout.

10 Louis Morissette et Véronique Cloutier

Entre sa quotidienne à la télévision, son émission de radio et la direction de l'entreprise Novem, Véronique Cloutier jugeait qu'elle avait amplement le temps d'assumer le rôle de chef d'État. Mais Louis Morissette a eu peur d'être congédié au bout d'une semaine.

COURRIEL  
Pour joindre notre chroniqueur  
marc.cassivi@lapresse.ca

LA LISTE

Quinze chansons inspirées par l'actualité

1. *Bienvenue au gouverneur* (Thomas Tempano)
2. *Canada Calling* (Sattalites)
3. *Miss Jean* (Richard Barone)
4. *Ma cabane au Canada* (Line Renaud)
5. *Haiti* (The Arcade Fire)
6. *Indépendance* (Les Garagistes)
7. *Québec, mon pays* (Raymond Lévesque)
8. *Mari* (Raymond)
9. *Monsieur le prince* (Ornette Coleman)
10. *Québécois* (La Révolution française)
11. *Canadian Man* (Paul Brandt)
12. *Canada, No Thanks* (Touched Insane)
13. *Québécois de souche* (Les Cowboys fringants)
14. *Oooh, What A Scandal!* (David's Foote)
15. *Rideau s.v.p.* (The Megatonnes)

*Aux petits oignons*

«...pièce qui plaira à ceux qui aiment se taper sur les cuisses... la plus drôle de l'été.» La Presse

25 ans

Théâtre du Chenal-du-Moine

présenté en collaboration avec QIT-Fer et Titane inc. Le respect de l'environnement notre engagement.

Martin Larocque • Yvan Benoit • Sylvia Gariépy • Ghyslain Tremblay • Sylvie Boucher • Martin Dion

Informations et Réservations  
Sorel-Tracy et régions : 450.743.8446  
sans frais : 1.877.2CHENAL (1.877.224.3625)

Jusqu'au 3 septembre  
AUTEUR : Derek Bonfield  
MISE EN SCÈNE : Bernard Fortin

28\$ en semaine 30\$ samedi  
FORFAITS DISPONIBLES

1645, chemin du Chenal-du-Moine, Sainte-Anne-de-Sorel C.P. 398, Qc J3P 5N8  
www.tcm.qc.ca

THÉÂTRE SAINT-SAUVEUR

COMÉDIE de MICHAEL PARKER

ALERTE à la BLONDE!

SUPPLÉMENTAIRES  
25-26 AOÛT À 20H30:  
VEND. 2 SEPT À 20H30  
SAMEDIS 3 ET 10 SEPT À 19H00

MISE EN SCÈNE : VINCENT BILODEAU  
ADAPTATION : MICHEL FORGET

LUC GUÉRIN CAROLINE BOUCHARD ALAIN ZOUVI

NICO GAGNON FRANCE PARENT JEAN-PIERRE CHARTRAND ANDRÉE COUSINEAU CARY LAWRENCE

FORFAIT SOUPER THÉÂTRE SUR PLACE  
RÉSERVATIONS : 450.227.8466 • 514.990.4343 www.theatrestsauveur.com



*Le Pont* de Trevor Ferguson  
mise en scène de Guy Sprung

*Charlotte, ma soeur*  
texte et mise en scène de Marie Laberge

*Petit déjeuner compris* de Christine Reverho  
mise en scène de Monique Duceppe

*C'est ma vie* de Brian Clark  
mise en scène de Daniel Roussel

*Frères de sang* de Willy Russell  
mise en scène de René Richard Cyr

Abonnez-vous! 2005 - 2006

DUCEPPE

www.duceppe.com  
(514) 842-8194

en collaboration avec

Desjardins

Télé-Québec LA PRESSE couleur jazz 91.7 VIACOM AFFICHAGE TVA

**THÉÂTRE SAINTE-ADELE**

**TROIS SUR UN BANG**

COMÉDIE de RON CLARK

MISE EN SCÈNE : YVON BILODEAU

ADAPTATION : MICHEL FORGET

SUPPLÉMENTAIRES CE SOIR 22H  
24 ET 26 AOÛT À 20H30  
SAMEDIS 3 ET 10 SEPT À 19H00

88.1 F.M.


Québec



PIERRE COLLIN MONIQUE MILLER MICHEL FORGET

**FORFAIT SOUPER THÉÂTRE SUR PLACE**  
**RÉSERVATIONS : 450.227.1389 • 514.990.7272**  
**www.theatresteadele.com**

**AUJOURD'HUI**



Louise Bombardier MA MÈRE CHIEN Normand Charette LES REINES Wajdi Mouawad VISAGE RETROUVÉ Michel Tremblay ENCORE UNE FOIS SI VOUS PERMETTEZ Olivier Choinière VENISE-EN-QUÉBEC SAISON 2005-2006

Wajdi Mouawad, Markita Boies, Anne Caron, Robert Lalonde, Patricia Nolin, Julie Vincent, Denis Marleau, Annick Bergeron, Louise Bombardier, Louise Laprade, Ginette Morin, Christiane Pasquier, Béatrice Picard, Marie-Louise Leblanc, Marcel Pomeroy, Marc Béland, Louise Laprade, Louison Danis, Daniel Simard, Jean-Frédéric Messier, Christian Bégin, Vincent Bilodeau, Violette Chauveau, Simone Chevalot, Mathieu Gosselin, Johanne Haberlin, Michel Lavoie, Daniel Rousseau...


**ABONNEZ-VOUS !**  
Théâtre d'Aujourd'hui 3900, rue Saint-Denis, Montréal (514) 282-3900 www.theatreaujourd'hui.qc.ca

*j'écris*

La saison 2005-2006 est présentée en partenariat avec

Hydro Québec BANQUE LAURENTIENNE

ELLE A SÉDUIT UNE NATION



**EVITA**

Paroles TIM RICE Musique ANDREW LLOYD WEBBER

Production supervisée par HAROLD PRINCE

**30 août - 4 septembre**  
Matinées samedi et dimanche

Salle Wilfrid-Pelletier Place des Arts  
514 842.2112 1 866 842.2112  
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245

1057 Montréal

## ARTS ET SPECTACLES

# Sexe, drogue et... politique?

**STONES**  
suite de la page 1

Les Rolling Stones ont bouclé depuis les deux tournées nord-américaines les plus lucratives de tous les temps. *A Bigger Bang*, qui prend son envol au mythique Fenway Park de Boston demain, ne devrait pas faire exception à la règle : 97 % des billets mis en vente ont déjà été écoulés. Après les États-Unis et le Canada, le cirque roulant doit se déplacer au Mexique, en Amérique du Sud, en Asie, en Nouvelle-Zélande et en Australie avant de s'arrêter en Europe, à l'été 2006.

« Parfois, on peut se sentir cyniques et se dire : *Pas encore une tournée* », confiait récemment Mick Jagger, 62 ans, au magazine *Newsweek*. Mais une fois sur scène, la musique prend le dessus. « Je comprends que certains puissent penser que c'est devenu routinier pour nous », ajoute Keith Richards, 61 ans, qui, comme Jagger et le batteur Charlie Watts, 63 ans, compte parmi les membres originaux du groupe (le guitariste Ron Wood, 59 ans, quatrième Stone « officiel », a grossi les rangs en 1976 et le bassiste Darryl Jones a remplacé Bill Wyman en 1993). « Mais grâce au genre de musique que l'on fait et le genre de gars que nous sommes, *Jumpin' Jack Flash* peut être une nouvelle chanson chaque soir. On ne le fait pas pour nourrir nos familles. On n'a rien à prouver à personne. »

## Un album « stonésien »

Sur le site officiel des Stones ([www.rollingstones.com](http://www.rollingstones.com)), on qualifie déjà *A Bigger Bang* de « chef-d'oeuvre ». « Le plus grand groupe rock au monde » — appellation contrôlée depuis la fin des années 60 — n'a jamais fait dans la demi-mesure. La circonspection (et une fâcheuse tendance au scepticisme) nous commande pourtant « d'attendre pour entendre ». L'album, après tout, ne sera en magasin que le 6 septembre.

Les *happy few* qui l'ont déjà parcouru parlent d'une collection de chansons classiquement « stonésiennes ». C'est du reste ce qu'inspirent les trois pièces offertes en avant-première, la semaine dernière, par le service numérique iTunes : *Rough Justice*, un hymne rock du type *Brown Sugar* avec des métaphores animalières salaces (« *Once upon a time I was your little rooster, but am I just one of your cocks?* ») ; *Back of My Hand*, un vibrant blues sans âge à la *Little Red Rooster* (tiens, tiens), sur lequel Jagger joue de la basse et de l'harmonica ; et *Streets of Love*, une ballade entraînée par la voix maniérée de Mick Jagger.

Rien de particulièrement transcendant, mais du bon vieux rock & roll comme les Stones en sont capables. Toutes les pièces ont été composées en tandem par Jagger et Richards à l'été 2004, dans la maison du chanteur, dans le sud de la France, pendant que Charlie Watts soignait un cancer de la gorge.

« Cette histoire nous a soudés en musique », a confié Richards à *Newsweek*.

Les 16 chansons de *A Bigger Bang* constituent le plus long disque des Rolling Stones depuis *Exile on Main Street*, il y a 33 ans. *Streets of Love* en sera le premier extrait radio. Deux titres, *This Place Is Empty* et *Infamy*, sont chantés par Keith Richards. L'album, sous étiquette Virgin, a été réalisé par The Glimmer Twins et Don Was, à la barre de tous les disques du groupe depuis *Voodoo Lounge* en 1994. (Was joue également de l'orgue et du piano, comme le claviériste de tournée Chuck Leavell, sur cet album qui ne compte aucun autre musicien invité.)

Les Stones seraient à ce point ravis du résultat qu'ils ont répété une douzaine de chansons de *A Bigger Bang* pour les besoins de la tournée, eux qui nous ont habitués à pas plus de deux ou trois nouvelles pièces lors de leurs spectacles précédents. « Beaucoup de nos enregistrements sont surproduits, avouait cette semaine Charlie Watts au magazine *Rolling Stone*. Cet album est beaucoup plus dépouillé. C'est un retour aux sources. J'espère que les gens l'aimeront... parce que ça nous poussera à en faire un autre ! »

Le reste à savoir si l'étiquette « classique Stones » poussera les fans d'antan à acheter *A Bigger Bang*? Le dernier album des Rolling Stones à avoir atteint le sommet du palmarès *Billboard* reste *Tattoo You*. C'était en 1981...

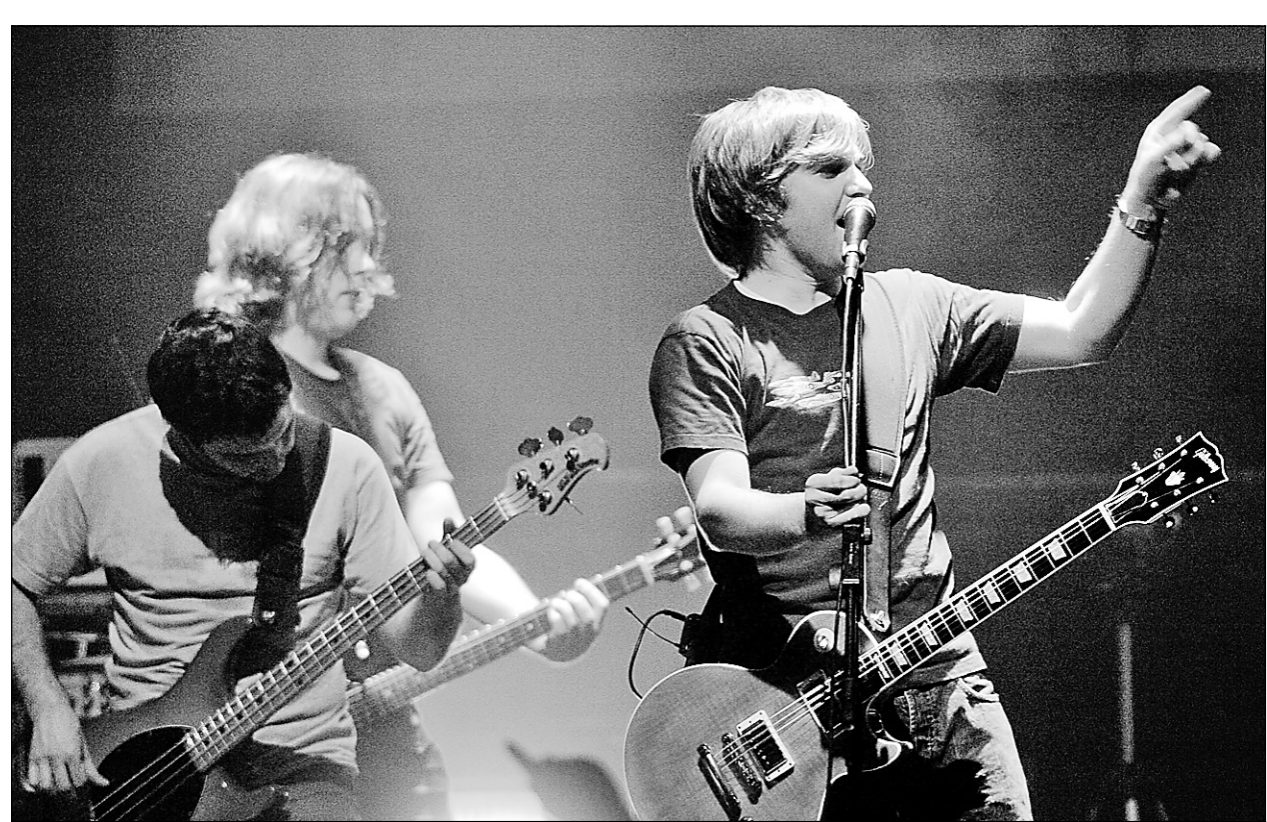


PHOTO MARTIN TREMBLAY, ARCHIVES, LA PRESSE

Les Trois Accords ont trouvé le truc pour assister au concert des Rolling Stones pour pas cher: ils jouent en première partie.

En première partie des Rolling Stones

## Metallica, Beck, Pearl Jam... et Les Trois Accords

MARC CASSIVI

La liste des artistes invités à ouvrir les spectacles des Rolling Stones au cours des prochaines semaines se lit comme un *who's who* des peintures rock du moment : Metallica, Beck, Pearl Jam, Joss Stone, Black Eyed Peas... et Les Trois Accords. Sur le site Internet des Stones, tous sont présentés sur un pied d'égalité, sans distinction entre

gracieuseté du promoteur montréalais Donald Tarlton.

« Au début on était stupéfaits, on n'y croyait pas vraiment, explique Simon Proulx. Mais quelques jours plus tard, ça nous a frappés. C'est tout un honneur. C'est à la fois très cool et très épeurant. En même temps, on n'est pas dupes. On sait très bien que les gens ne seront pas là pour nous et qu'à peine 10 % d'entre eux sauront qui nous

pathique, croit le chanteur. Se retrouver, ne serait-ce qu'une fois, dans la cour des grands, c'est très flatteur, et ça nous fait une bonne histoire à raconter pour nos vieux jours. »

Simon Proulx dit avoir découvert les Stones après avoir récupéré un exemplaire de l'album *Aftermath* que sa mère venait de jeter aux poubelles. Est-il un fan des vénérables rockeurs? « Je ne pourrais pas dire quelle couleur de pantalon Mick Jagger portait le 10 juillet 1972 au soir, mais je connais assez bien sa musique, répond le pince-sans-rire. Je ne crois pas qu'il y ait un groupe de rock aujourd'hui qui puisse prétendre ne pas avoir du tout été influencé par les Stones. »

Pour tous les musiciens des Trois Accords (et même pour celui qui ne joue d'aucun instrument), le spectacle de la semaine prochaine à Ottawa fera figure de baptême « stonésien ». « Ce sera la première fois qu'on les voit en spectacle, confirme Simon Proulx. On est jeunes et leurs billets sont chers. La meilleure façon qu'on a trouvée de les voir, c'est de monter sur scène avant eux ! »

**« On va faire court, essayer de tabasser le plus possible. J'espère qu'on réussira à faire sourire. C'est le maximum auquel on peut s'attendre. — Simon Proulx »**

les superstars mondiales et les stars, disons, du Grand Drummondville.

« C'est surréaliste », constate Simon Proulx, le chanteur des Trois Accords, punk-rockeurs aussi talentueux que sympathiques, qui réchaufferont les planches pour les Stones le 28 août à Ottawa (avec Our Lady Peace) et le 3 septembre à Moncton (avec The Tragically Hip et Maroon 5), devant 85 000 personnes,

sommes. On va faire court, essayer de tabasser le plus possible. J'espère qu'on réussira à faire sourire. C'est le maximum auquel on peut s'attendre. »

Les Trois Accords, nouveaux héros québécois de la dérision rock & roll, ont le succès modeste, malgré les quelque 140 000 exemplaires vendus de leur *Gros Mammouth Album*. « Qu'on nous ait choisis sur la foi d'un succès confiné au Québec est très sym-

TRAD

# L'harmonica, entre hier et demain

PAUL JOURNET  
COLLABORATION SPÉCIALE

La Festival de musique et de danse traditionnelles déménage au centre-ville pour son 13<sup>e</sup> anniversaire. Du 24 au 28 août, une soixantaine de porteurs des traditions musicales d'ici et d'ailleurs se rencontreront au parc La Fontaine sur le thème du « Sommet de l'harmonica ».

Migrer au grand parc La Fontaine : voilà une consécration pour Gilles Garand, directeur artistique du festival. « Il y a 10 ans, ça aurait été inimaginable », s'enthousiasme-t-il. Car la musique traditionnelle québécoise gagne en popularité. Porte-parole du festival, Alain Lamontagne le remarque depuis quelques années.

« Consciemment ou non, cette tradition rappelait auparavant la misère de nos ancêtres, qui ont souffert à bûcher du bois ou à exploiter la terre. Ce mauvais souvenir semble fini. Et la qualité des musiciens est aujourd'hui supérieure », note l'harmoniciste, podorythmiste (tapage de pieds) et conteur chevronné.

Cette année, le festival célèbre l'harmonica. Chaque soir, au moins un des trois concerts extérieurs au Théâtre de la Verdure sera donné par un harmoniciste. Puis la soirée se terminera avec une séance musicale ouverte au public. Le tout sera précédé d'un spectacle « 5 à 7 » et d'une veillée de danse animée par un authentique cèleur. Des ateliers pour musiciens en herbe seront aussi offerts samedi et dimanche après-midi.

## Polyvalent harmonica

Grâce à sa taille pratique et à son coût modeste, l'harmonica s'est vite intégré dans la tradition musicale après sa commercialisation au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. Mais il souffre encore de préjugés.

Limité, l'harmonica ? Non, tranche Alain Lamontagne, lauréat d'un Félix en 1983 pour son album *Souffle*, qui sera en concert jeudi et samedi soir.

« Avec 10 trous et 20 notes, les possibilités sont énormes. C'est un instrument très physique et émotionnel. Comme l'écrit Jean Giono, jouer de l'harmonica, c'est transformer son souffle en musique. C'est devenir musique depuis le fond de l'être jusqu'au ras des lèvres. »

Cette polyvalence permet au festival de s'ouvrir à différents styles, comme le folk, le jazz et le blues. La Nuit de l'harmonica, événement majeur du festival, l'illustrera samedi prochain.

Les principaux harmonicistes du Québec et du Canada partageront alors la scène de l'Auditorium du Plateau avec Alain Lamontagne. Parmi eux, notons les Ontariens Mike Stevens et Carlos Del Junco — l'un est maître du bluegrass et l'autre, bluesman double médaillé d'or en 1993 au Hohner World Harmonica Championships —, le Manitobain Gerald Laroche, lauréat d'un Juno en 1991, et Don Kavanagh, Québécois spécialiste de l'harmonica celtique.

## Trad d'ici et d'ailleurs

Des artistes de l'Ontario et du Manitoba à un festival de traditions québécoises ? Cela peut surprendre. C'est pourtant le pari que fait Gilles Garand avec sa programmation éclectique.

Le festival regroupe autant des interprètes du répertoire folklorique que des compositeurs issus du Québec, du Canada et des États-Unis. Leur point en commun : tous puisent, à différents degrés, dans la tradition musicale de leur peuple pour en transmettre la mémoire.

« En somme, c'est un festival traditionnel-contemporain », conclut en blaguant Alain Lamontagne.

LA GRANDE RENCONTRE du 24 au 28 août au parc La Fontaine. Infos : [www.spdtq.qc.ca](http://www.spdtq.qc.ca)

## FLASHES

### Lecture-marathon au Festival de Trois

Pour souligner son 15<sup>e</sup> anniversaire, le Festival de Trois tiendra demain, dès 14 h, une lecture-marathon du *Mahabharata*. Une vingtaine de comédiens, dont Jean-François Casabonne, David Boutin, Claude Despina, Francis Ducharme, Sophie Faucher et Jean Marchand, prêteront leurs voix à ce grand récit épique indien d'environ 120 000 versets. On promet musique et victuailles de circonstance pour permettre aux spectateurs de se sustenter pendant les six à huit heures que durera l'événement orchestré par Alice Ronfard, directrice artistique du Festival de Trois. Le lendemain, à 20 h, la programmation régulière se poursuit à la Maison des arts de Laval avec des lectures consacrées à Françoise Sagan. Sous la direction de Françoise Faucher, et avec sa participation, les comédiennes Sophie Faucher, Markita Boies et Pascale Montpetit nous feront entendre cette « petite musique à nulle autre pareille » qui était celle de l'auteure du roman *Bonjour tristesse*. Le Festival se termine le lundi 29 août avec une Soirée hommage à Réjean Ducharme.  
Ève Dumas

### Du théâtre francophone à Ottawa et Gatineau

Neuf productions théâtrales seront présentées sur diverses scènes de la région d'Ottawa-Gatineau, du 8 au 17 septembre, dans le cadre du festival Zones Théâtrales. Ce festival de théâtre francophone lancera la saison théâtrale 2005-2006 du Théâtre français du Centre national des arts. Paul Lefebvre est le responsable artistique de cette première présentation. En plus des pièces de théâtre, Zones Théâtrales proposera deux soirées spéciales pour célébrer les 30 ans du Théâtre de l'île, deux conférences, cinq lectures publiques, une table ronde, trois expositions, des rencontres quotidiennes sur les productions présentées, des 5 à 7 et des fins de soirée en musique.  
Presse Canadienne



Gilles Garand (à gauche) et Alain Lamontagne convient le public à venir redécouvrir, au parc La Fontaine, un instrument aux possibilités énormes : l'harmonica.

PHOTO FRANÇOIS ROY, LA PRESSE

PREMIÈRE À BOSTON  
LE 7 SEPTEMBRE !

PRÉSENTÉ PAR :  
LA PRESSE  
[cyberpresse.ca](http://cyberpresse.ca)

# Cavalía

## DERNIER SPECTACLE DEMAIN !

Sous le grand Chapiteau blanc au Technoparc de Montréal  
(sortie Technoparc de l'autoroute Bonaventure)

**CAVALIA.NET**  
1 · 866 · 999 · 8111

TICKETPRO®  
[www.ticketpro.ca](http://www.ticketpro.ca)

# ARTS ET SPECTACLES



Luc Bourgeois et Louise Cardinal (au premier plan) ainsi que Mélanie St-Laurent et Sébastien Gauthier se donnent la réplique dans une pièce trépidante... et ils s'éclatent.

PHOTO FOURNIE PAR LE THÉÂTRE DU NORD

## THÉÂTRE EN ÉTÉ / *Les Envahisseurs*

# Bienvenue à Bonneville!

**ÈVE DUMAS**  
**CRITIQUE**

Ne cherchez pas les dramaturges en ville cet été. Ils sont tous à l'affiche du Petit Théâtre du Nord à Mirabel. La compagnie a retenu les services de François Archambault, de Simon Boudreault, de Nico Gagnon, de Marie-Christine Lè-Huu et de Francis Monty pour sa huitième production. Ceux-ci se sont bien acquittés de leur mission en écrivant une pièce s'adressant tout autant aux habitués du théâtre d'été qu'aux amateurs de création à la recherche d'une expérience théâtrale plus légère.

Le texte joue, de manière parfois subversive, sur les préjugés qu'entretiennent citadins et banlieusards les uns à l'égard des autres. Ain-

malheureux sort de sa torpeur. Il fait même la connaissance d'une amie du couple qui ne tarde pas à le ramener à la vie. C'est alors que se déclenche une série de rebondissements qui nous tiennent en haleine jusqu'à l'improbable dénouement.

Jouée par les quatre fondateurs du Petit Théâtre du Nord, la pièce ne se distingue pas par la subtilité de l'interprétation et des dialogues, mais plutôt par son rythme trépidant. Au demeurant, dans le registre proposé, les comédiens s'éclatent. Luc Bourgeois incarne une *bitette* du Plateau d'une jouissance pédante. Le jeu survolté de Mélanie St-Laurent, en fofolle libidineuse (Thérèse), pourrait rappeler celui de Sylvie Moreau dans *Catherine* ou *Camping sauvage*. Sébastien Gauthier ne donne pas sa place dans le rôle de Jérôme, prototype parfait du *ti-tough* au cœur tendre. Quant à Louise Cardinal, elle fait le caméléon en interprétant avec une égale justesse tous les rôles secondaires de la pièce : la mère, l'ex-blonde Marie et la douce Mirabelle.

L'équipe est dirigée par Benoît Vermeulen, reconnu pour ses mises en scène pimpantes (*Au moment de sa disparition*, *Romances* et *karaoke*). Même dans un contexte plus réaliste, il se permet quelques débordements et décrochages. On s'étonne devant l'unité de ton qu'il donne à cette pièce écrite à 10 mains.

Le scénographe, pour sa part, a créé un décor central (le salon) complété d'espaces de jeu secondaires plus en hauteur. Pris en sandwich entre la chambre à coucher kitsch de ses voisins, côté cour, puis sa mère et son ex, côté jardin, Réal ne peut réellement échapper à ses envahisseurs. C'est tant mieux, puisqu'on prend un réel plaisir à le voir se dépatouiller.

**LES ENVAHISSEURS** de François Archambault, Simon Boudreault, Nico Gagnon, Marie-Christine Lè-Huu et Francis Monty. Mise en scène : Benoît Vermeulen. Avec Luc Bourgeois, Louise Cardinal, Sébastien Gauthier et Mélanie St-Laurent. Scénographie : Jonas Veroff Bouchard. Costumes : Valérie Gomes. Musique originale : René Cardinal. Une production du Petit Théâtre du Nord (parc du Domaine vert, Mirabel), présentée jusqu'au 27 août, du jeudi au samedi.

**Le texte joue, de manière parfois subversive, sur les préjugés qu'entretiennent citadins et banlieusards les uns à l'égard des autres.**

si Réal, personnage central, est un intello du Plateau venu caver sa peine d'amour à Bonneville, convaincu qu'il y trouvera la sainte paix. Quoi de mieux qu'un salon de bungalow rempli de boîtes et du Léo Ferré à fond la caisse pour se complaire dans sa déprime? C'est que Réal n'a pas vu la pièce *Les Voisins* ni suivi la télésérie *Vice caché*. Habitué à la froideur des contacts urbains, il n'est pas préparé à l'incommensurable curiosité des banlieusards.

Gino et Ginette (Jérôme et Thérèse, de leur vrai nom) débarquent donc chez Réal pour mettre un peu d'ordre dans sa vie. Ils entrent chez lui comme dans un moulin, déplacent des meubles, ouvrent des boîtes, posent des cadres, remplissent le frigo. Petit à petit, le

**BILLETS EN VENTE AUJOURD'HUI À 10 H !**

**Du 6 au 10 octobre** Centre Bell

Billets : Billetterie du Centre Bell / Admission  
514.790.1245 / 1 800 361.4595 / www.admission.com / www.geg.ca

JEU	VEN	SAM	DIM	LUN
6 19 h (F)	7 15 h (F) 19 h (A)	8 11 h (F) 15 h (F) 19 h (F)	9 11 h (F) 15 h (A)	10 11 h (F) 15 h (F)

F : Performance en français  
A : Performance en anglais

Ventes aux groupes : 514.925.2561

**hana et les autres...**

Texte **Michel Tremblay**

avec **Rita Lafontaine**

**Louise Latraverse** et **Marie Michèle Desrosiers**

et **Jean-Philippe Baril-Guérard**

Mise en scène **Gilbert Lepage**

**4 DERNIÈRES REPRÉSENTATIONS**  
20 - 25 - 26 - 27 AOÛT À 20 H 30

Rita Lafontaine est délirante comme on ne l'a jamais vue sur scène.  
Magistrale Rita Lafontaine  
(J. Beaunoyer, La Presse)

Une performance d'actrice époustouflante... Lafontaine, Latraverse et Desrosiers, forment un trio burlesque dans un numéro de haute voltige.  
(D. Dufresne, La Tribune)

... le spectacle vaut le détour simplement pour décrocher, pour le plaisir toujours renouvelé de s'imprégner de l'univers de Tremblay et pour rire un bon coup.  
(K. Bellerive, Voir)

**CARL** CENTRE DES ARTS RITA-LAFONTAINE  
1 866 877.1444 819 877.5959  
www.ritalafontaine.com

# AU CASINO, DE MONTREAL

**LE BOYS BAND**  
VENEZ DÉFIER LES ARTISTES AVEC VOS DEMANDES SPÉCIALES !  
JUSQU'AU 23 SEPTEMBRE  
DU MARDI AU VENDREDI À 13 H 30 : 15 \$

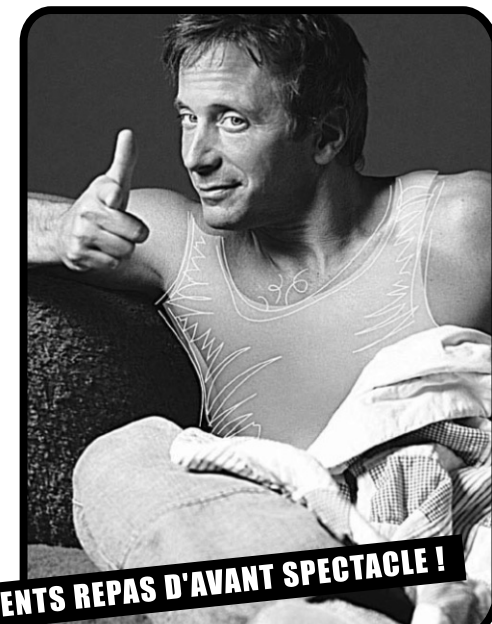


**FEMMES**  
LA REVUE MUSICALE  
SUPPLÉMENTAIRES JUSQU'AU 24 SEPTEMBRE  
DU MERCREDI AU DIMANCHE À 20 H 30.



**INFORMEZ-VOUS SUR NOS SUCCULENTS REPAS D'AVANT SPECTACLE !**

**ALAIN CHOQUETTE ET VOUS...**  
DRÔLEMENT INTIME  
DU 29 SEPTEMBRE AU 30 OCTOBRE  
DU MARDI AU DIMANCHE À 20 H 30.



**Les Auberges du cœur du Québec**



Organismes communautaires  
d'hébergement pour jeunes  
en difficulté et sans abri

LES JEUNES QUI Y ENTRENT, EN SORTENT!

Info : 514.523.8559



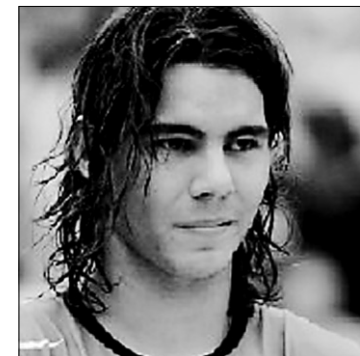
BILLETS\* AU CASINO DE MONTREAL ET SUR ADMISSION AU (514) 790-1245  
OU AU 1 800 361-4595. GROUPES : (514) 392-2749 OU 1 888 883-8823.  
\*Moyennant les frais de service.

# ENTRACTE

entracte@lapresse.ca

Une rubrique passionnée par le soap de TQS.

## SÉPARÉS À LA NAISSANCE



Rafael Nadal



Geneviève Brouillette

Amateurs de cette rubrique, ça sent la rentrée. Le fond de l'air est frais tandis que les potins se réchauffent. Peu importe, vous restez actifs et à l'affût de la moindre ressemblance. Cette semaine, Dominique Burns a eu un éclair de génie : l'incroyable Rafael Nadal, grand gagnant de la coupe Rogers qui a séduit tous les Montréalais, et... la comédienne Geneviève Brouillette. Qui l'aurait cru ? À notre avis, c'est le nez retroussé qui les trahit.

## ILS, ELLES ONT DIT...

«Obligations familiales.»

— La réponse du patron de TQS, LUC DOYON, pour expliquer l'absence de Denis Lévesque lors du dévoilement de la programmation.



«Denis va conserver son rôle de présentateur et moi, je ferai des commentaires.»

— ISABELLE MARÉCHAL, la nouvelle reine de TQS, qui affirmait que tout le monde s'était vu pour le pilote et que tout allait bien.

Isabelle Maréchal  
PHOTO PATRICK SANFAÇON,  
LA PRESSE ©

«Je ne voulais pas être obligé de parler de «Loft Story» tous les soirs.»

— DENIS LÉVESQUE, qui a quitté l'animation du *Grand Journal* de TQS pour aller travailler à LCN.

«C'est une grande vedette française. Je ne savais pas qu'elle était québécoise.»

— GÉRARD JUGNOT, blaguant à propos de Lynda Lemay sur le plateau de *Bons Baisers de France*.

«J'ai combattu mes démons intérieurs et je suis maintenant prête à y retourner.»

— ASHLEE SIMPSON, en référence à son expérience sur le plateau de *Saturday Night Live*, où on l'a prise en flagrant délit de lip-sync.

«Je n'ai jamais lu un livre de ma vie.»

— VICTORIA BECKHAM, 31 ans, ex-Poche Spice. Heu... Posh Spice.

Victoria Beckham  
PHOTO REUTERS

## CAR TON BRAS SAIT PORTER L'ÉPÉE...

«Soyons clairs : nous n'avons jamais adhéré à un parti politique ou à l'idéologie souverainiste.»

— La déclaration de la gouverneure générale du Canada, MICHAËLLE JEAN, à ses détracteurs.

## EN HAUSSE... EN BAISSÉ

### ↑ BERNARD ÉMOND

Léopard d'or de la meilleure interprétation masculine, Prix du jury oecuménique, prix Environnement et Qualité de vie... Le moins que l'on puisse dire, c'est que le troisième film de Bernard Émond, *La Neuvaïne*, a séduit le public du festival de Locarno, en Suisse. On a bien hâte de voir l'accueil que lui réserve le public québécois.

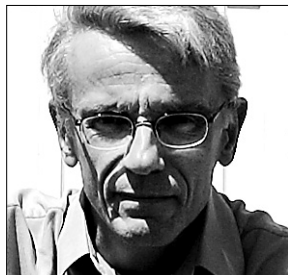


PHOTO FRANÇOIS ROY, LA PRESSE ©  
Bernard Émond

### ↓ KELLEY LYNCH

«Qui est-ce?» vous dites-vous. Vous êtes aussi bien de le savoir, au cas où elle croiserait votre chemin. Il s'agit de l'agente du célèbre poète Leonard Cohen pendant 17 ans. En retraite zen depuis quelques années, l'artiste de 70 ans a eu la mauvaise surprise de découvrir que son «amie», à qui il avait confié la gestion de sa fortune, lui avait siphonné quelque chose comme 5 millions. *Everybody Knows...* que l'argent peut détruire les meilleures relations.

**CET ÉTÉ AU THÉÂTRE HECTOR-CHARLAND À L'ASSOMPTION**

**Jusqu'au 27 août** PLUS QUE 6 REPRÉSENTATIONS!  
SUPPLÉMENTAIRES LES SAMEDIS À 16 H

**Mercredi 24 août** Dernière chance!  
**Dominic et Martin Inséparables**  
Mise en scène de Guy Jodoin

**Quelques livres de trop**

Une comédie de Pierre-Yves Lemieux  
Mise en scène par Monique Dupeppe  
Avec Diane Lavallée, Pierrette Robitaille, Raymond Legault et Marc St-Martin

...un excellent divertissement qui allie rire et émotion... Lavallée livre une performance notable...  
Jade Bérubé, Voir

Hilarant conflit père-fils  
Robert Germain, Allô-Vedettes

...Pierrette Robitaille est toujours aussi flamboyante sur scène...  
Jean Beaunoyer, La Presse

...un "must" à mettre à votre agenda...  
Alain Beauchamp

Théâtre Hector-Charland à l'Assomption (sortie 108 de l'autoroute 40)  
Billetterie : (450) 589-9198 / Sans frais : 1-877-589-9198  
www.hector-charland.com  
Réseau Admission : (514) 790-1245 / 1-800-361-4595  
FORFAITS DISPONIBLES

Exposition d'œuvres en arts visuels et de produits agroalimentaires avant les représentations

Jusqu'au 3 septembre

Théâtre du Vieux-Terrebonne

présente

**Paro-dessus la jambe**

Une touchante et folle comédie dans un hôpital sens dessus dessous!

Dernière chance jusqu'au 3 septembre

Merci à tous et à l'an prochain!

TEXTE : PATRICIA LEVREY • ADAPTATION : JOSÉE LA BOSSIÈRE  
MISE EN SCÈNE ET DIRECTION ARTISTIQUE : FERNAND RAINVILLE  
AVEC : JOSÉE DESCHÊNES, HENRI CHASSÉ, KATHLEEN FORTIN, MYRIAM POIRIER ET CLAUDE PRÉSENT

**Sans frais 1 866 404.4777 • TVT 450 492.4777**  
Admission 514 790.1245 • www.theatreduvieuxterrebonne.com

Partenaires privilégiés: LA PRESSE, LITHO MILLÈRES, la Revue, SNF, Hamelin Fer & Métaux, Partenaire de prestige: Benjamin Moore

2005/2006  
www.operademontreal.com

**REGARDEZ-MOI CES GRANDS AIRS**

\*\*\* NORMA BELLINI \*\*\* L'ÉTOILE CHABRIER \*\*\* OEDIPUS REX & SYMPHONIE DE PSAUMES STRAVINSKY \*\*\* LA CLÉMENCE DE TITUS MOZART \*\*\* AÏDA VERDI \*\*\* THE TURN OF THE SCREW BRITTEN

**OPÉRA DE MONTRÉAL**  
BERNARD LABADIE DIRECTEUR ARTISTIQUE  
DAVID MOSS DIRECTEUR GÉNÉRAL

ABONNEMENT À 3, 4 OU 5 OPÉRAS  
PRIX SPÉCIAUX POUR LES 18-30 ANS  
514.985.2258

BANQUE NATIONALE, Pratt & Whitney Canada, got, Succession J.A. DeSève, LA PRESSE, ATV, 99.2, 940NEWS, Affichage AuralMedia, L'Express, HUBALI, VISTON 2000, Québec, Conseil des Arts de Montréal, Canada Council for the Arts, CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL, Patrimoine canadien, Canadian Heritage, Montréal

## ARTS ET SPECTACLES

POP  
MONTRÉALIsland ouvrira  
pour BeckPHILIPPE RENAUD  
COLLABORATION SPÉCIALE

Avant le raz-de-marée Arcade Fire, il y avait The Unicorns. Le trio montréalais a attiré l'attention des médias et du public américains avec son unique album, *Who Will Cut Our Hair When We're Gone*, paru en novembre 2003 sur le label Alien8. Deux des membres de la défunte formation travaillent désormais sous le nom d'Island. Or, à la demande de Beck, Island assurera la première partie de son concert annoncé pour le 28 septembre prochain au Centre Bell, dans le cadre du festival Pop Montréal.

Island — Nicolas Diamonds et Jaime Tambour — également travaillé en studio avec Beck, avec qui ces deux montréalais ont fraternisé lors d'un séjour à Los Angeles. Une chanson née de cette rencontre paraîtra cet automne sur un album au bénéfice d'UNICEF. La pièce est « une sorte de *Do They Know it's Christmas*, version Halloween », confirme Dan Seligman, directeur de Pop Montréal et conseiller de Island. Le titre de la chanson : *Do They Know it's Halloween!* Pour ajouter à la curiosité, disons que Thurston Moore (de Sonic Youth), Karen O (des Yeah Yeah Yeahs) et... Elvira participent à l'album qui sera distribué par le label Vice Recordings.

Par ailleurs, le premier album d'Island est présentement en cours de mixage, a indiqué Seligman. Le compact n'a pas encore de titre, mais les deux chansons de ces ex-Unicorns qui ont fait surface sur Internet — *Flesh* et *Abominable Snow* — laissent entrevoir un rock échevelé à haute teneur mélodique. C'est intense mais plus musclé que ce que nous connaissions des Unicorns. L'album devrait paraître en février 2006, d'abord en Europe via le label anglais Rough Trade.

Le festival Pop Montréal, qui se déroulera du 28 septembre au 2 octobre, lancera officiellement sa programmation le 8 septembre prochain. Les mélomanes peuvent déjà se procurer des billets pour certains concerts, notamment ceux de Beck, Interpol, Black Mountain, Gonzales, TTC, et Sam Roberts.

Détails sur le site  
[www.popmontreal.com](http://www.popmontreal.com)

## FESTIBLUES

## Musique à bouche et à coeur

MARIE-CHRISTINE BLAIS

« Es-tu parent avec John Trudell, le bluesman amérindien ? » demande l'harmoniste français Jean-Jacques Milteau au tromboniste et chef d'orchestre québécois Alain Trudel. C'est en effet Trudel qui remplace au pied levé Yannick Nézet-Séguin — parti diriger le monde entier ! — à la direction de l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal dimanche pour la soirée Blues Classique du FestiBlues de Montréal, en plein air et en plein parc.

Au moment de notre entrevue, cela fait 10 grosses minutes que Trudel et Milteau, qui vient d'arriver de France, se connaissent. Et, manifestement, même si Trudel et Trudell n'ont aucun lien de parenté, ça clique entre Trudel et Milteau.

« Le spectacle qu'on va présenter dimanche, explique JJ Milteau, a d'abord été créé l'an dernier, en France, au festival Blues sur Seine, à Mantes-la-Jolie. Et comme Blues sur Seine et le FestiBlues de Montréal sont jumelés, ils font des échanges. »

« Au départ, tient à préciser Trudel, je ne savais pas trop quoi penser de la formule blues et classique. Sincèrement, je suis plutôt allergique au *cross-over*. Je trouve que ce genre de spectacle qui mêle deux types de musique se fait généralement au détriment de la musique, justement. Mais là, quand j'ai vu les partitions, j'ai été frappé par le raffinement des arrangements (NDLR : qui sont du musicien, professeur et journaliste français Rémi Billet). Ce n'est pas plaqué, c'est travaillé. Nous allons nous produire avec un orchestre à cordes et avec un quintette de vents, plus Jean-Jacques à l'harmonica et son guitariste Manu Galvin. Et je ne sais pas si les gens le savent, mais Milteau joue comme un dieu ! »

Le dieu trouve que c'est un peu beaucoup exagéré et enchaîne en soulignant que le programme a une approche blues plus qu'autre chose : « Entendons-nous bien sur le mot *blues*, précise en effet Milteau. Le blues est aujourd'hui un héritage plutôt qu'une réalité. C'est une musi-

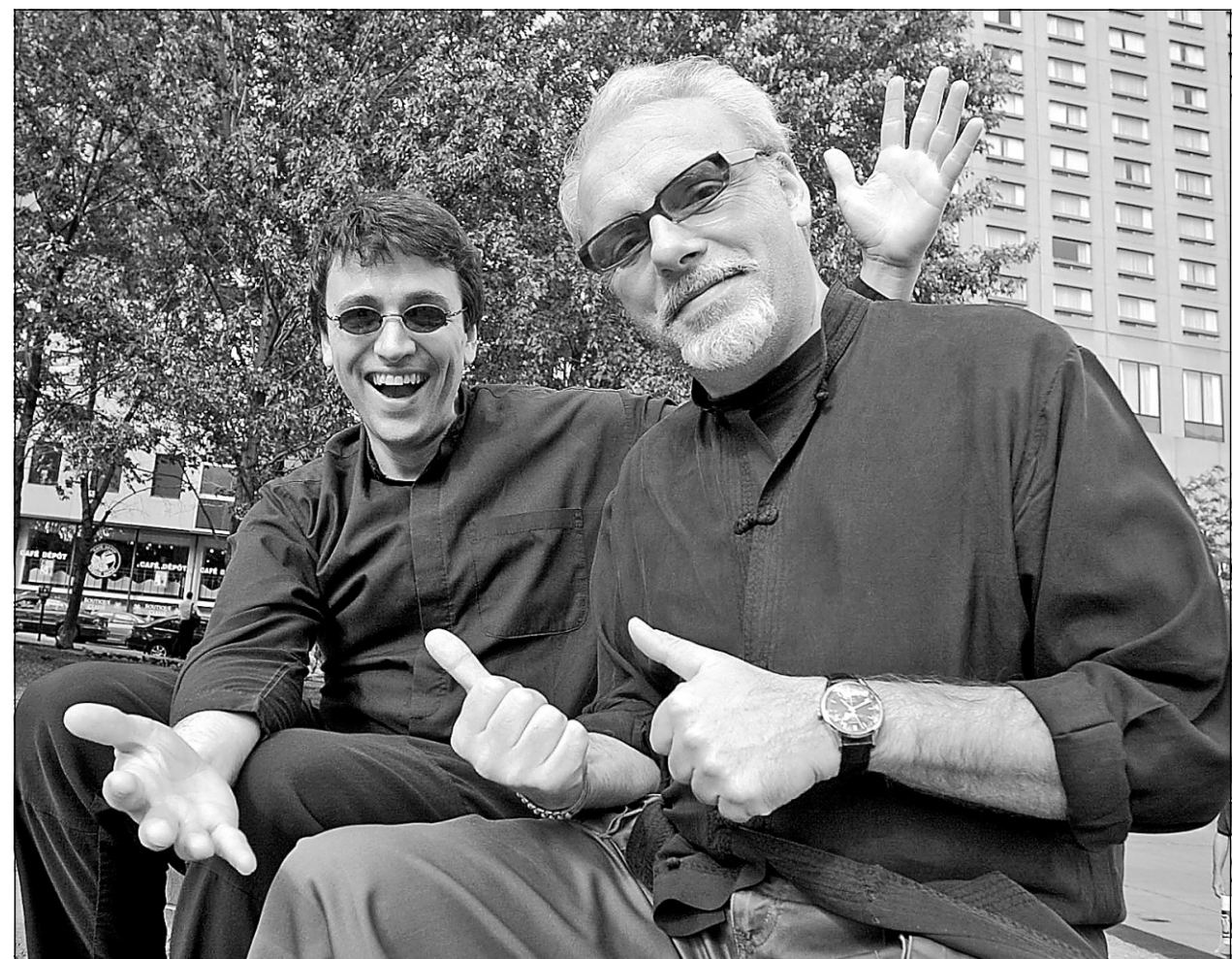


PHOTO FRANÇOIS ROY, LA PRESSE

Le chef d'orchestre Alain Trudel (à gauche) et l'harmoniste Jean-Jacques Milteau sont rapidement devenus complices.

que du XX<sup>e</sup> siècle dans laquelle tout le monde a puisé pour créer d'autres musiques. Mais il est impossible de vraiment faire du blues : il faudrait pour cela redevenir candide, comme l'étaient les premiers *bluesmen*, et ce n'est tout simplement pas possible. Alors, nous allons in-

Le blues est une musique du XX<sup>e</sup> siècle dans laquelle tout le monde a puisé pour créer d'autres musiques.

terpréter des airs aux couleurs du blues et de l'harmonica. Comme ce petit instrument est né en Chine il y a plus de 4000 ans, il y a un morceau chinois, mais aussi une suite irlandaise, la musique du film *Midnight Cowboy*, un air africain, des classiques tels *Saint-Louis Blues* ou *Oh Susanna...* »

« Et comme il y a un côté création en direct dans l'affaire, reprend Alain Trudel, et que, par ailleurs, j'ai entièrement confiance en mes collègues musiciens, que j'ai déjà dirigés à l'occasion, j'ai même décidé d'apporter mon trombone sur scène, dimanche. Je trouverai

lancé par le célèbre fabricant allemand Hohner (« Vraiment exceptionnel, s'exclame Milteau, c'est le modèle Marine Band original de 1896, en mieux ! ») et de récupérer les trois enfants de Trudel, Elisabeth, Olivier et Alexis, qui attendent patiemment que papa ait fini son entrevue. Juste assez de temps pour rappeler que le 8<sup>e</sup> FestiBlues de Montréal se termine dimanche avec ce concert où on pourra aussi entendre The Blues

Berry Jam, Les Petites Tounes en blues et le rappeur de Sans Pression, entre autres. Le blues du 21<sup>e</sup> siècle, en quelque sorte.

LE 8<sup>e</sup> FESTIBLUES DE MONTRÉAL, jusqu'au 21 août, au parc Ahuntsic, angle Henri-Bourassa et Lajeunesse. Coût : 3 \$. Infos : [www.festiblues.com](http://www.festiblues.com)

lancé par le célèbre fabricant allemand Hohner (« Vraiment exceptionnel, s'exclame Milteau, c'est le modèle Marine Band original de 1896, en mieux ! ») et de récupérer les trois enfants de Trudel, Elisabeth, Olivier et Alexis, qui attendent patiemment que papa ait fini son entrevue. Juste assez de temps pour rappeler que le 8<sup>e</sup> FestiBlues de Montréal se termine dimanche avec ce concert où on pourra aussi entendre The Blues

Berry Jam, Les Petites Tounes en blues et le rappeur de Sans Pression, entre autres. Le blues du 21<sup>e</sup> siècle, en quelque sorte.

LE 8<sup>e</sup> FESTIBLUES DE MONTRÉAL, jusqu'au 21 août, au parc Ahuntsic, angle Henri-Bourassa et Lajeunesse. Coût : 3 \$. Infos : [www.festiblues.com](http://www.festiblues.com)

**AU CASINO DE MONTRÉAL DU 4 AU 30 OCTOBRE**

**BOISVERT CHANTE**

MIDIS-DIMANCHES DÈS 11 H : 39,50 \$  
REPAS 4 SERVICES SUIVI DU SPECTACLE

**DASSIN**

25 ans déjà!

DU MARDI AU VENDREDI ET LE DIMANCHE À 13 H 30 : 15 \$  
BILLETS\* AU CASINO DE MONTRÉAL ET SUR ADMISSION AU (514) 790-1245  
OU AU 1 800 361-4595.

GROUPES : (514) 392-2749 OU 1 888 883-8823.

\*Moyennant les frais de service.



LES ARTS GALERIES MUSÉES ENFANS  
VIBUS

Le 21 août **MAISON SAINT-GABRIEL**  
Musée et site historique

*Place au conte*  
avec **François Lavallée!**

11 h : Causerie et démonstrations musicales avec l'Ensemble Claude-Gervaise  
12 h : Conférence — *Les tomates rouges, roses, etc.* avec Rita-Lise Bergevin, agronome — Dégustations  
13 h et 14 h 30 : Théâtre Catherine-Crolo  
De 12 h à 17 h : Les belles histoires du conteur François Lavallée, l'art de trouver une source avec le sourcier et de manier les fils avec le fléché

Visites guidées du Musée et du jardin

2146, place Dublin, Pointe-Saint-Charles, Montréal  
Renseignements : (514) 935-8136  
[www.maisonsaint-gabriel.qc.ca](http://www.maisonsaint-gabriel.qc.ca)

EN AOÛT...  
JE ME POINTE  
AU MOIS DE  
**PARCHÉO**

31 JOURS  
POUR VENIR VOIR  
CE QUE LE QUÉBEC  
A DANS LE VENTRE!

PLUS DE  
50 LIEUX  
À TRAVERS LE  
QUÉBEC

VILLE DE QUÉBEC Montréal

1 877 BONJOUR  
[www.archeoquebec.com](http://www.archeoquebec.com)

ARCHÉO-QUÉBEC  
Ministère de la Culture et des Communications  
Québec

CHANSON

# Philippe B.: passage obligé

PHILIPPE RENAUD  
COLLABORATION SPÉCIALE

C'est à se demander, parfois, s'il y a une justice en ce monde de la musique. Philippe Bergeron (dites seulement Philippe B.) y croit toujours, même si Gwenwed, groupe dont il était le chanteur-guitariste-compositeur, n'a pas connu le succès qu'il méritait. Confiant mais réaliste, il espère avoir meilleure fortune avec son premier album solo éponyme.

Prenant une pause de son groupe, le guitariste mène aujourd'hui son projet solo, tout en continuant de travailler au sein de l'orchestre de Pierre Lapointe. « C'est le fun d'être avec Pierre, dit B. D'un point de vue créatif, ça m'aide beaucoup, comme ça m'a beaucoup aidé de travailler avec les amis de Gwenwed et de Geneviève et Matthieu. Ça me stimule et ça me donne confiance. »

Et ça lui donne des idées. « Avec Pierre Lapointe, j'ai fait le circuit des scènes consacrées à la chanson. Ça m'a donné le goût : Ouais, c'est pas pire ! Tout seul avec une guitare, y'a moyen d'aller jouer à Rimouski sans être dans le rouge de 500 \$ ! »

Encore une fois, ce calcul est le reflet de la réalité de nombre de groupes rock au Québec. Gwenwed aurait dû y échapper.

Pendant que Philippe B. grattait sa guitare aux côtés de Lapointe, ses collègues regardaient aussi ailleurs. Le claviériste Jean-Christian officie pour le groupe rock Comme un homme libre et pilote Proxennet, le label qui édite Philippe B. et Gwenwed, associé au groupe BonSound (Le Nombre, les Breastfeeders). L'album de Philippe Bergeron sera officiellement lancé le 1<sup>er</sup> septembre prochain à Rouyn-Noranda, dans le cadre du Festival de musique émergente.



PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE ©

Philippe B. est un mélodiste éclairé qui allie images intimistes et poésie impressionniste.

**Personnel mais pudique**

Justement, parlons-en, de cet album. D'une délicatesse inatten-

plus personnel que j'ait écrit », avoue-t-il. On y reconnaît d'emblée le sty-

**L'ex-leader de Gwenwed n'a pas connu la fortune qu'il méritait avec son groupe. Il livre aujourd'hui son projet solo.**

due, Philippe B. y déploie de timides chansons, « le matériel

le d'écriture qui rendait Gwenwed si intéressant. Cette poésie

impressionniste, association d'images intimistes qui s'entendent au second degré. Cette impression que l'écoute répétée permettra peut-être d'atteindre le fond de la pensée de son auteur. Puis la sensation, après lesdites écoutes, d'y toucher, ou plutôt d'être touché, par ce road-trip d'émotions. On y aperçoit le lac Dufour de sa région natale — l'Abitibi — ou

encore une *Comète*, titre de la chanson qui ouvre le disque.

« C'est ma mère qui m'a dit ça une fois : *On dirait que t'essaies de transcender le réel*. Par exemple, en racontant mon histoire de couple par deux personnages tirés d'un western. J'ai encore une réticence à écrire au premier degré... »

**La chanson folk des années 2000**

Au fil de la conversation, les noms d'Elliott Smith, de Ryan Adams et de Leonard Cohen font surface. « Cet album représente le Québec comme je le vois. Un croisement idéal entre l'Americana et la chanson française », dit Philippe B. On se surprend à y entendre des échantillons de Fauré et de Strauss... C'est la chanson-folk des années 2000, où l'homme-orchestre laisse tomber la ruine-babine au profit d'un échantillonneur, de pédales d'effets, d'un beat logé sur un iPod, enjolivant une chanson qui trouve autrement place autour d'un feu de camp.

Philippe B. est d'ailleurs un mélodiste éclairé. C'est un don qui n'est pas donné à tous. Ses chansons s'accrochent à nos tympanes. Sa voix sèche et grave ne pourrait pas se permettre d'acrobaties, alors tous ont l'impression de pouvoir fredonner ses mélodies.

Philippe B. prévoit monter sur scène pour défendre son répertoire... lorsqu'il ne sera pas accaparé par l'enregistrement du nouvel album de Pierre Lapointe (dès septembre).

Ça commence lundi prochain au Verre-Bouteille, avenue du Mont-Royal.

**PHILIPPE B. est en spectacle lundi prochain, 21h, au Verre-Bouteille, 2112, avenue du Mont-Royal. Son album sera en magasin le 6 septembre.**

## voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

THÉRÈSE PARIEN  
COLLABORATION SPÉCIALE

**20H00 ARTV**  
**VIENS VOIR LES COMÉDIENS : SERGE THÉRIAULT**

Peu d'acteurs peuvent se vanter d'avoir eu une dinde comme partenaire de jeu ! Serge Thériault, alias Moman, en parle à René Homier-Roy dans cette heure qui lance une nouvelle série de rencontres.

**20H00 22**  
**MOVIE OF THE WEEK : A BEAUTIFUL MIND**

Russell Crowe incarne le Prix Nobel de mathématiques, John Nash, qui a dû lutter contre la schizophrénie. Ce film de Ron Howard a remporté trois Oscars.

**20H30 10**  
**CINÉMAX : PRESQUE CÉLÈBRE**

Un film qui se regarde avec plaisir et s'écoute avec bonheur, surtout si vous vous rappelez un tant soit peu vos années 70 ! Le réalisateur Cameron Crowe raconte un pan de sa vie dans ce *road movie* plein de bonne musique et d'humour. Un ado embauché par un célèbre magazine américain suit la tournée d'un groupe rock en pleine gloire.

**22H10 ARTV**  
**INDÉCENCES**

Un documentaire révélateur sur la création du spectacle *Zumanity* du Cirque du Soleil qui décrit non seulement le processus de création de ce cabaret sensuel, mais aussi la réflexion de cinq artistes déchirés entre leurs engagements personnels et professionnels.

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO
SRC	2 (9) 13	Le Téléjournal	La Coupe Rogers / Tennis - demi-finales			Mr. Bean	Qui l'eût cru! / Marcel Leboeuf, Catherine Brunet		Le Téléjournal	Perdus		Pour l'amour du country		4	4
	4 (7) 8 (10)	Le TVA 18 heures	CHOUPELLE LA COCCINELLE (5) avec Bruce Campbell, John Hannah			PRESQUE CÉLÈBRE (3) avec Patrick Fugit, Billy Crudup			Le TVA / Loteries (23:15)	LES WONDERS (4) (23:43)		7	7		
TVA	15 (17) 24 (45)	Les Grands Documentaires / La Boîte noire	Seconde Chance		Les Grands Documentaires / Grandir en liberté	LE GRAND JEU (4) avec Robert Carlyle, Tom Wilkinson			Belle et Bum / Guylaine Tremblay, Serge Postigo, Yves Marchand (22:41)		8	8			
	16 (30) 35	...Monsieur Ripley	DES GARS, DES FILLES (5) avec Freddie Prinze Jr., Claire Forlani			UN MONDE IDÉAL (4) avec Clint Eastwood, Kevin Costner			Le Grand Journal		5	5			
TQS	12 (8)	News	Assignment	W-Five		Cold Squad			Comedy Now!	CTV News	News	11	11		
	6	Sat. Report	À communiquer			CFL Football / Argonauts - Eskimos						13	13		
CIV	22 (3)	ABC News	New England	The Insider	Ebert &...	A BEAUTIFUL MIND (4) avec Russell Crowe, Jennifer Connelly			Raceline	Pub	22	22			
	3 (5)	News	CBS News	Entertainment This Week		Big Brother 6		NCIS	48 Hours Mystery		News	King of...	21	21	
NBC	33 (57)	The Lawrence Welk Show	As Time...	May to Dec.	Mulberry	Thin Blue...	Rosemary and Thyme	Soundstage / America		THE QUIET AMERICAN (4)		43	64		
	57	BBC News	Journal...	Roadside...	McLaughlin	Monarch of the Glen	Barbara	Executive...	Pie in the Sky	BBC News	Soundstage	46	24		
A&E	ARTV	Investigative Reports	City Confidential			Cold Case Files			American Justice		73	39			
	ARTV	Vive les mariés!	Pour l'amour du country			Viens voir... / Serge Thériault		...au cabaret / Lido de Paris		Toute une soirée au cabaret / Indécences (22:10)		31	31		
BRAV	CD	Arts, Minds	StarTV	Jacksoul: Live at...		The Johnny Cash Memorial Tribute			Sex & the City		72	34			
	CD	Samedi de rire encore plus	...Claudine Mercier		Show Rire Super Écran		Les Interdits 2		Célébres et... coupables?		Stars sur le vif		20	20	
CS	CS	Cégeps en spectacle	La FAD...	Capharnaüm	Amérique - Europe		...Bio"	Les Jeux...	Quartier...	Les durs à...	...la recherche scientifique		47	26	
	DISC	How it's Made	Building the Ultimate		MythBusters		American Chopper / Best of		Biker Build-off		American Hotrod		37	37	
EV	EV	Balade...	Soif de voyage	Parcours d'artistes		Les Grands Aventuriers		Americas / Calgary...		Bleu	Maeva	Routes oubliées		23	51
	FC	...Sadie (18:06)	Darcy's (18:33)	Radio Free...	... (19:50)	Are you Afraid of the Dark (20:16)		HEAVEN CAN WAIT (4) avec Warren Beatty		... (22:32)		8 HEADS IN A DUFFEL... (22:46)			67
FOX	FOX	Baseball (16:00)	Friends	Seinfeld	Cops		America's most Wanted		Ultimate Poker Challenge		Mad TV		36	46	
	GBL-Q	Inside Ent.	National	It's a Great Game		Big Brother 6		Day in the Life of Courageous Kids		The Office Temps		Driving TV...	Sat. Night	3	3
HI	HI	Trouvailles et Trésors	Soldats / Prisonniers d'Hitler		Focus / Monnaie perse		L'Or (10/10)		EXCALIBUR (2) avec Nicol Williamson, Nigel Terry		25	53			
	HIST	Masterminds	Disaster of...	Marine Machines / Stealth		Japan's Atomic Bomb		THE THIN RED LINE (2) avec Sean Penn, Jim Caviezel		49	47				
LIFE	LIFE	Extra	Making it Big		Exchanging Vows		...Marry me	...Weddings	Bridezillas		Matchmaker		71		
	MMAX	Benezra	Salut...	En concert: Marc Anthony		Musicographie / Lou Reed...		I WANNA HOLD YOUR HAND (5) avec Nancy Allen, Theresa Saldana		Musicographie / Lou Reed...		32	48		
MP	MP	Box Office	Pimp mon char	Exposé / Mike Ward...		...Filles!	Les Jeunes...	Fou raide!	L'Gros Show	ConcertPlus: MuchMusic Video Awards 2005		30	30		
	MTL	La Caravane	From Egypt to Montreal	...libanais	Paysage...	Mabuhay...	Parsvision	Montreali...	Boston Legal		Mad TV		14	14	
NW	NW	BBC News	Fashion File	Culture...	Hemisphere	One Life		Sat. Report	Mansbridge	The Passionate Eye / ...Ingrid Betancourt		Culture...	48	25	
	RDI	La Semaine verte	Le Monde	Justice	Le 60e de la Libération		Le Téléjournal	Enjeux / Comment chasser...		...artistes	Le Téléjournal	Justice	19	19	
RDS	RDS	Wakefest	Sports 30	L'homme...	Sports 30	Concours forestier		Lutte impact TNA		Sports 30	Boxe / Fernando Vargas - Javier Castillejo		33	33	
	S+	Largo Winch	Miss Match		En quête de preuves		Escale à L.A.		Sans laisser de trace		La Loi & l'Ordre		24	52	
SHOW	SHOW	Footballers Wives	THE OPERATIVE (6) avec Brian Bosworth, John Tench			Show me...	Naked Josh	EXOTICA (4) avec Bruce Greenwood, Mia Kirshner		40	40				
	SPA	SeaQuest	The Dead Zone		Charlie Jade		TERMINATOR 2: JUDGMENT DAY (4) avec Arnold Schwarzenegger, Linda Hamilton		32						
SPN	SPN	Sportsnetnews	2005 Rogers Cup Women's / Tennis - demi-finales		Golf Classic	Poker Superstars		Sportsnetnews		Poker...	38	38			
	TFO	Nos cousins...	Degrassi...	Panorama...	Maestro	Un siècle de découvertes		GUY DE MAUPASSANT (5) avec Claude Brasseur, Jean Carmet		... (23:05)	... (23:35)				
TLC	TLC	While you were out: Royal Renovation	Town Haul / New Beginning		America's Ugliest Living Room		Town Haul / New Beginning		39	27					
	TSN	Sportscentre	Baseball / Blue Jays - Tigers			Sportscentre		Boxing (22:15)		28	28				
TTF	TTF	... (17:00)	...le meilleur	Les Tofou	Zéroman	Les Simpson	Futurama	Henri, gang	Décalés...	La Clique	Delta State	Les Simpson	Futurama	34	45
	TV5	Portrait	Journal FR2	Côté cour	Le gros homme et la mer		Des racines et des ailes / Depuis l'Abbaye aux hommes, à Caen		Le Journal	MARIA BETHANIA DO BRASIL		15	15		
TVO	TVO	Animal...	Great Rivers	National Geographic		THE SEVEN YEAR ITCH (3) avec Tom Ewell, Marilyn Monroe		GENTLEMEN PREFER BLONDES (4) (22:15)		74	56				
	VIE	Le Cri d'alarme	Décore ta vie	Métamorphose	Oui, je le veux!	...la cigogne	L'espace...	À bout de...	APPEL À LA JUSTICE (4) avec Jodie Foster, Kelly McGillis		35	44			
VOX	VOX	100% écolo	Mosaïque	Clips Hip...	...des Arts	Citron Lime	Le Guide...	Cantons...	Révélation	BoxeRock	Citron Lime	Musique...	9	9	
	VRAK	Il était une...	Radio Free...	Degrassi...	Secrets de...	Gilmore Girls		Degrassi...		Parents à...		16	16		
YTV	YTV	Martin Mystery	Smallville		GREMLINS 2: THE NEW BATCH (4) avec Zach Galligan, Phoebe Cates		Martin...		44	18					
	Z	Robot Wars	Métal hurlant		Monstres mécaniques		TERMINAL INVASION avec Bruce Campbell, Chase Masterson		Aux frontières de l'inexpliqué		26	54			



# Lundi dès 11h30 C'est le retour des MIDIS DE VÉRO

avec Véronique Cloutier  
et Marie-Soleil Michon

Émission spéciale  
« nouvelle programmation  
de la rentrée »

Invité spécial: **Bruno Pelletier**

**Vous connaîtrez  
les nouveaux  
collaborateurs  
qui se joindront à l'équipe  
dont Janette Bertrand  
le vendredi matin 8h10**

**De plus, gagnez  
vos billets  
pour le spectacle de  
Marie-Élaine Thibert**

**105.7**  
Rythme FM

**Le Rythme de Montréal**

## ARTS ET SPECTACLES

### DISQUES

# Paderewski compositeur

CLAUDE GINGRAS

Né en Pologne en 1860 et donc à la fin du mouvement romantique, mort à New York en 1941 pendant la guerre, Ignacy Jan Paderewski eut une triple carrière : il parcourut le monde comme pianiste virtuose, il fut premier ministre de son pays et chef du gouvernement.

Bien que l'on connaisse Paderewski le pianiste (il a laissé de nombreux enregistrements) et son rôle d'homme politique, on connaît peu sa production de compositeur. Janina Fialkowska a joué à Lanaudière en 2001 — et enregistré — son très beau Concerto pour piano, mais notre expérience de Paderewski en concert s'arrête à peu près là, avec, bien sûr, le fameux petit *Mennet* que jouent tous les élèves de piano.

Au sommet du catalogue de Paderewski se placent un opéra en trois actes, *Manru*, créé à Dresde en 1901 et donné au « Met » en 1902, une Symphonie en trois mouvements qui fait plus d'une heure, et une Sonate pour violon et piano. De ces trois oeuvres, la marque polonaise Dux a produit en 2000 et 2001 des enregistrements qui ont pris un certain temps à nous parvenir.

L'enregistrement de *Manru* est, sauf erreur, une première au disque. Je m'attendais à quelque découverte ; je suis assez déçu. Tout d'abord, le scénario est d'une telle complexité qu'on y perd intérêt. Je simplifie : une villageoise rejetée par sa mère pour avoir épousé un gitan est finalement abandonnée par ledit gitan, que le chant d'un violon a poussé vers une autre femme.

L'opéra de Paderewski est écrit dans le style wagnérien de la « mélodie continue » ; il n'y a pas de grands airs, il n'y a même pas une mélodie qui collerait à l'oreille. L'orchestration est remarquable cependant et les voix sont excellentes. Néanmoins, l'écoute reste difficile, surtout que l'oeuvre est chantée en polonais et que

le livret ne fournit qu'un résumé, en anglais, des différents scènes. Pour collectionneurs exclusivement.

Par contre, la Symphonie en si mineur est fort impressionnante. Il en existait un 33-tours dans les années 50, sous la marque Polskie Nagrania. Composée en 1903-08, créée à Boston en 1909, elle porte le sobriquet de *Polonia* en raison de ses références à l'histoire du pays. Mais elle s'écoute parfaitement bien comme de la musique pure. Ses trois mouvements totalisent 72 minutes et forment une sorte de grand poème symphonique, avec ses thèmes généreux et son orchestration dense, à la manière de Liszt et Tchaïkovsky.

La Sonate pour violon et piano est d'une écriture habile et très virtuose (elle fut dédiée à Sarasate), mais ne laisse pas une grande impression. Même chose pour les deux pièces qui complètent le disque. Là encore, pour collectionneurs.

IGNACY JAN PADEREWSKI,  
sur étiquette Dux :

★★ 1/2

*Manru*, opéra en trois actes  
Taras Ivaniv, ténor, Ewa Czernak, soprano, Barbara Krahel, mezzo-soprano, et autres ; Choeur et Orchestre de l'Opéra de Wrocław. Dir. Ewa Michnik  
Coff. 2 d., DUX 0368/0369

★★★★ 1/2

Symphonie en si mineur, op. 24 (Polonia)  
Orchestre de l'Académie de Musique de Cracovie. Dir. Wojciech Czepiel  
DUX 0304

★★★

Sonate pour violon et piano en la mineur, op. 13 ;  
Allegro de concert ; Melodia, op. 16 n° 2  
Konstanty Andrzej Kulka, violoniste, et Waldemar Malicki, pianiste  
DUX 0363



COUNTRY  
Laura Cantrell  
Humming By The  
Flowered Vine  
★★★★  
Matador

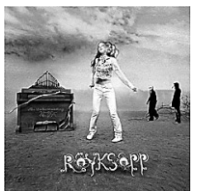
### De Nashville à New York

On peut sortir la fille de Nashville, mais on ne peut pas sortir Nashville de la fille. Voilà Laura Cantrell, maintenant établie à New York, mais toujours très grande dans l'âme. La preuve ? *Humming By The Flowered Vine*, son troisième album, qui sonne country d'un bout à l'autre, et qui n'a rien à voir avec le bruit et le bitume de la Grosse Pomme. Bien attention : le Nashville de miss Laura, ce n'est pas le Nashville kitsch et clinquant qui fabrique des stars à la chaîne pour la télé. Son Nashville à elle, c'est les histoires touchantes, le petit piano tranquille, les guitares qui pleurent en douceur. C'est un univers à la fois rétro et moderne, qui rappelle un peu celui de l'excellente Lucinda Williams, dont la rarissime *Letters* est ici reprise avec soin. En d'autres mots, cette Laura Cantrell est une vraie. Bien sûr qu'elle s'appuie surtout sur les chansons du set — seulement quatre des 10 pièces au programme sont de son cru —, mais avec une voix comme ça, elle peut se faire pardonner bien des choses.

⊕ Cette voix...

⊖ Moins douée pour les compos

Richard Labbé



DANCE-POP  
Röyksopp  
The Understanding  
★★  
Virgin/Wall Of Sound

### Du manger mou

Est-ce qu'un fromage peut-être trop mou ? Est-ce qu'une chanson peut-être trop sirupeuse ? C'est la question que pose le deuxième album du duo norvégien Röyksopp. Après un premier album apprécié par les amateurs de musique downtempo, le duo change de registre et dévoile sa vision de la pop moderne, soutenue par une réalisation impeccable, sur *The Understanding*. Chaque chanson de ce disque témoigne d'un intérêt marqué pour la dance-pop européenne dans son côté le plus lancinant et vaporeux. La richesse onirique des élans de Röyksopp n'est pas sans évoquer de nombreuses influences. Entre le *trance*, le synth-pop, le disco et l'électronique, on se demande si le duo cherche sa paternité chez Robert Miles ou chez Daft Punk. On finit toutefois par s'endormir au son des mélodies doucereuses du tandem et, malgré des textures riches et léchées, le disque manque d'unicité. C'est ce qui fait la différence entre le plat du chef et le manger mou.

⊕ Léger et détaillé

⊖ Pop lancinante

Étienne Côté-Paluck,  
collaboration spéciale



MUSIQUE DE FILM  
Artistes variés  
Horloge biologique  
★★★★ 1/2  
Go Films / Select

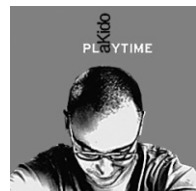
### À l'heure des années 80

Dans le livret qui accompagne le disque de la bande originale de son film, Ricardo Trogi affirme d'entrée de jeu que, s'il avait pu, il aurait « tapissé le film entier de succès des années 80 ». Si *It's My Life* de Talk Talk est le seul vrai tube de l'époque qui figure sur cette compilation élaborée par Phil Electric (*I Want to Know What Love Is* de Foreigner est absent, snif !), il reste qu'on a quand même eu beaucoup de flair en faisant appel à des bands qui proviennent en majeure partie de la scène musicale montréalaise. Les Dee, Pox, Echo Kitty et autres Miss Cannonball ont parfaitement su évoquer, sur le plan sonore, l'époque où les succès musicaux s'écrivaient à grands coups d'accords de synthés et de rythmes très marqués. Certains d'entre eux sont même allés jusqu'à reprendre quelques motifs musicaux enfouis loin dans un recoin de notre mémoire. Il en résulte un enregistrement variable dynamiquement que ludique, tout en clins d'oeil, qui filera un bon coup de nostalgie à ceux qui, à l'instar des personnages du film, célèbrent déjà le 20<sup>e</sup> anniversaire de leur adolescence.

⊕ Une évocation très réussie.

⊖ Un seul vrai tube des années 80.

Marc-André Lussier



ÉLECTRO  
aKIDO  
Playtime  
★★★★ 1/2  
Fullspin/Fusion III

### MC Falardeau!

Le musicien originaire de Québec aKido a attiré l'attention grâce à une curiosité (les anglais appellent ça un *novelty hit*), *Les Humains*, exercice de collage d'extraits de discours prononcés par Pierre Falardeau sur une charpente de breakbeats. MC Falardeau (Yann Perreau), il propose *Playtime*, brève carte de visite constituée de sept vignettes instrumentales (plus *Les Humains*) d'instrumentation variable, nourri d'instrumentation *live* — guitares, orgues, basse, batterie, piano... aKido brouille les pistes et prépare l'incarnation scénique de ce projet fouillé. En contrepartie, les compositions du musicien ne dépassent pas le stade de la vignette sonore dont on a du mal à retenir une mélodie une fois l'écoute terminée. Quelques idées surprenantes, tout de même, comme le rock appuyé sur un rythme carré de *Monoculture* ou la rencontre d'une mélodie de piano et d'une batterie doucement déséquilibrée sur *Such a Waste*.

⊕ *Les Humains*

⊖ Genre générique de trip-hop

Philippe Renaud,  
collaboration spéciale

# ACTUEL

## PETITS POTS, GRANDS TRÉSORS



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE ©

GPS et Palm en main, Dominic Dufour suit les coordonnées glanées sur Internet pour trouver une cache sur le mont Royal. «Mon terrain de jeu s'étend dans un rayon de 200 km autour de Montréal, dit-il. Je ne manque jamais d'endroits où chercher.»

## CHASSE AUX TRÉSORS HIGH-TECH, LE GEOCACHING FAIT DE PLUS EN PLUS D'ADEPTES AU QUÉBEC



PASCAL FAUCHER

**D**aniel Fortier se lève parfois la nuit, quand sa femme dort. Seul, il sort de la maison et va errer en voiture dans les rues de Trois-Rivières. Trouvant ce qu'il cherche avant l'aube, il revient au bercail avant que sa femme ne se réveille. Incognito. «Elle n'aime pas ça et je ne veux pas la forcer, dit le Drummondvillois. J'essaie de le faire à des moments où ça ne la dérange pas.»

Non, ce n'est pas ce que vous pensez. Comme des centaines de Québécois, Daniel Fortier est un mordu du *geocaching*, une chasse aux trésors high-tech qui combine randonnée pédestre, Internet et GPS (système de positionnement global). La chose se pratique

plus facilement de jour, mais il n'y a pas d'obligation.

«Je suis tombé là-dessus en achetant un GPS pour m'y retrouver dans la cueillette de champignons, raconte Mario Labelle, webmestre de Québec GPS, site consacré à ce sport nouveau genre. En fouillant sur Internet, je suis tombé sur la page de geocaching.com. J'ai essayé et ça a été le coup de foudre.»

Une passion contagieuse. Le nombre de géocacheurs inscrits sur le site de Mario Labelle — autant d'hommes que de femmes, dit-il — a quadruplé en deux ans, passant de 165 à 696 personnes.

Le but du jeu, c'est de trouver les caches, ces pots de plastique qui renferment des trésors aussi convoités qu'un... porte-clés en plastique et autres objets

du genre. L'objectif n'est pas tant de récupérer l'objet, que de prendre plaisir à découvrir sa cachette.

Au Québec, le nombre de ces caches est passé de 500 à 1000 en un an, surtout dans les régions de Montréal et Sherbrooke. La majorité dans des lieux publics: parcs, champs et bois.

«Le bouche à oreille et les reportages dans les médias ont attiré pas mal de gens», dit Mario Labelle. De nouvelles caches apparaissent chaque semaine. «À Montréal, il n'y a pas un parc digne de ce nom qui n'a pas d'objet caché», souligne Dominic Dufour, directeur d'une entreprise de marquage antivol et géocacheur. «Peu de gens s'en doutent. C'est comme une autre dimension.»

**Digne des Goonies**

En Angleterre, en Australie ou aux États-Unis, là où l'aventure a débuté, ils sont près de 23 000 aujourd'hui à jouer à la chasse aux trésors en pleine nature.

Pour eux, finis les jours d'hiver oisifs et les promenades sans but. Leur passe-temps les incite à bouger sans cesse. Chaque randonnée devient une quête digne des *Goonies*. «Les gens retrouvent le plaisir du plein air. Une femme m'a remercié d'avoir fait connaître le *geocaching* à son mari, retraité et sédentaire, dit Mario Labelle. Depuis un an, il a perdu 30 livres. Ça change de regarder la télévision!»

➤ Voir GEOCACHING en page 15

### Mon enfant souffre de déficit d'attention. Quels sont nos choix?

Je me fais du souci pour sa réussite à l'école... son aptitude à bien s'entendre avec ses amis. Je veux m'assurer de faire tout mon possible pour qu'il réalise son potentiel.

**AUJOURD'HUI, LES CHOIX DE TRAITEMENT SONT PLUS NOMBREUX ET COMPRENNENT DES MÉDICAMENTS À PRENDRE UNE FOIS PAR JOUR, POUR AIDER VOTRE ENFANT DANS SES ACTIVITÉS TOUT AU LONG DE LA JOURNÉE.**

Certaines options de traitement pour le trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité (TDAH) peuvent être nouvelles pour vous. Demandez à votre médecin quelle option pourrait convenir à votre enfant.

### Faire un choix maintenant pour son avenir.

Le diagnostic du TDAH est établi à l'aide d'une évaluation diligente et approfondie effectuée par un médecin spécialisé. Elle doit comprendre une entrevue avec les parents et les enseignants. Le TDAH peut être traité par des médicaments et des thérapies comportementales.

## ACTUEL

## Deux succulents voyages

ROBERT BEAUCHEMIN

## RESTAURANTS

COLLABORATION SPÉCIALE

## LE BAN LAO THAI

À Montréal, la communauté laotienne est plus importante que la siamoise. Pourtant, on ne trouve qu'un resto authentiquement laotien, le Ban Lao Thai, dans l'arrondissement de Saint-Laurent. Si authentique en fait, que chaque plat risque de vous faire partir en voyage. Et pas seulement parce que les ingrédients sont parfois méconnus (presque tous de nature végétale) mais aussi et surtout par l'usage de piments, que l'on consomme là-bas sans modération aucune. Du reste, le mot modéré n'existe pas dans le dictionnaire lao.

On se dit que, par cette chaleur, vaut mieux manger de la cuisine de pays chaud. Épicée? Pourquoi pas. Les épices, après tout, seraient les climatiseurs de nos organes internes. Et vous aimeriez une terrasse aussi? Ça se comprend. La fin de l'été est là, les nuits sont sensiblement plus fraîches, mais à peine, on veut en profiter. Ça tombe bien, ce resto en installe une devant sa porte.

Ce petit troquet ultra-sympathique est tenu par toute une famille: maman, papa, les fils et la mémé dont la responsabilité est de confectionner les réputées Sai Kog, les saucisses de porc laotien. Vous n'en mangerez nulle part ailleurs en ville. Et celles de la maison, parce qu'elles sont faites à la main chaque jour, farcies de feuilles de citron kaffir, de lemon-grass, de riz et d'épices diverses, sont extraordinaires. On les présente avec de la laitue et des tranches de concombre et tout se mange par étape, une bouchée de ci, une bouchée de ça. Je traverserais la ville rien que pour en manger.

L'idée, en cuisine laotienne, est



La Maison Indian Curry compte parmi les meilleures adresses du quartier Parc-Extension.

PHOTO MICHEL GRAVEL, LA PRESSE ©

de composer ses bouchées à mesure que l'on avance dans le repas. Un peu de saucisse entourée de laitue, une tige de coriandre, du riz, très collant, et d'un goût aussi singulier que sa tenue...

On a choisi la salade de papaye, succulente, finement assemblée. Faire à la manière laotienne elle sera plutôt forte en goût maritime, la sauce de poisson étant utilisée encore là, avec une grande liberté. Celle-ci est pimentée correctement, et mêle les tiges de haricot-kilomètre crues, les tomates et l'ail en quantité surprenante. Comme dans la cuisine de sa voisine thaïlandaise, au Laos, on n'a pas peur des parfums francs, quasiment agressifs. On le voit dans un plat de boeuf séché, et ensuite frit. Peut-être le plat le plus exotique du menu et le moins facile à

aimer si on n'est pas acclimaté. Et comme la Thaïlande ce sont les États-Unis des Laotiens, on trouve aussi une bonne cinquantaine de plats thaïs au menu en plus des 20 et quelques spécialités laotien. Pour changer de l'ordinaire, ce petit resto est à mettre absolument dans votre carnet d'adresses préférées. Comptez environ 45 \$ à deux, tout compris.

**Ban Lao Thai**  
930, boulevard Décarie  
Saint-Laurent  
(514) 747-4805

## LA MAISON INDIAN CURRY

Dans un autre registre, mais tout aussi authentique — et tout aussi professionnel dans le soin et la rigueur donnée aux préparations de l'Inde du Nord ET du Sud que

propose ce resto — la Maison Indian Curry compte parmi les meilleures adresses du quartier Parc-Extension.

D'abord par la propreté du lieu, qui tranche avec les autres petits bouis-bouis souvent effrayants de désordre et disons-le, d'une propreté douteuse. Et aussi par la qualité générale de sa cuisine.

Au menu, on propose plusieurs classiques de la cuisine du Nord: poulet au beurre, palak paneer, tikka, vindaloo et byriani. Des spécialités que je vous encourage à risquer étant donné le plaisir que nous a procuré le repas en général. On comprend pourquoi quand on apprend que les patrons travaillent en restauration depuis 30 ans. Ils ont l'expérience et ça se goûte.

Nous avons cependant craqué

pour des spécialités moins courantes, étant donné qu'elles sont rares en ville. Surtout pour les dosas, les grandes crêpes de farine de riz fermenté que l'on propose en trois déclinaisons, nature, farcies de massala de pommes de terre ou de pommes de terre et de lentilles, accompagnées de rasam, une sorte de soupe de légumes très épicés et parfumée au tamarin, d'un chutney de noix de coco et d'un autre à la menthe et à coriandre.

Les dosas sont remarquables et vous transportent quelque part entre Madras et Pondichéry. Tout est épicé comme là-bas, mais sans exagérer sur le petit piment. On vous épargne le feu, mais pas le plaisir justement.

Le bhatura est un pain de blé passé en grande friture. L'une des grandes réussites de la boulangerie indienne, en fait. Il faut le tremper dans une salade froide et le liquide de yaourt et de concombre ou dans le curry de pois chiches qui l'accompagne et qui lui donne ce nom de Channa bhatura.

Un second curry, d'ocras sautés aux tomates et aux oignons cette fois, réussit à surprendre là où la plupart tombent dans le cliché: le goût est totalement différent des autres préparations ce qui révèle un massala spécifique et pas une sauce réchauffée comme cela se voit si souvent.

Enfin, le byriani aux légumes, le riz sauté aux épices entières et nappé de beurre est parfaitement réussi, ainsi que les seekh kebab, les brochettes de poulet haché, malaxé à une pâte d'épices douces parmi lesquelles on perçoit bien le parfum de la cardamome. Bref, cette maison indienne n'est pas à la mode, elle ne joue pas le jeu du petit doigt en l'air, mais elle fait de la maudite bonne cuisine. Pour 45 \$ à deux, un festin.

**Maison Indian Curry**  
996, rue Jean-Talon Ouest  
Montréal  
(514) 273-0004

## L'Angleterre: terre promise du parkour

Le parkour — ce sport extrême qui consiste à profiter de tous les obstacles urbains pour courir et bondir le plus gracieusement possible dans la ville — a peut-être été inventé en France, mais c'est en Angleterre qu'il connaît le plus de succès aujourd'hui. Une des raisons? L'équipe de traceurs d'Urban Free Flow.

YVES SCHAËFFNER  
COLLABORATION SPÉCIALE

LONDRES — Pantalons de survêtement, t-shirts kaki, crânes rasés: les six parkouristes d'Urban Free Flow ont un quartenaire point en commun en ce dimanche soir. Ils sont tous trempés de sueur. Une fois de plus, ils sont en train d'impressionner plus d'une centaine de personnes avec leur acrobaties dans un stationnement sous-terrain de Shoreditch, un quartier branché de Londres.

Invités à présenter les rudiments de leur art en compagnie de skateurs et de breakdancers par Vauxhall — une marque de voiture qui sponsorise l'événement — les six jeunes forcent l'admiration. Au son d'une musique électronique explosive, ils courent en équilibre sur une structure de métal, pivotent dans les airs et multiplient les figures spectaculaires par-dessus une voiture.

Blue Devil — Paul Joseph d'après son acte de naissance — est celui qui suscite le plus d'applaudissements avec ses invraisemblables pirouettes par-dessus une voiture. Le jeune Noir de 23 ans pratique ce sport extrême de-

« Nous sommes en train de donner une légitimité à ce sport. Je ne veux pas que le parkour soit simplement une mode cool et que cela disparaisse. »

puis trois ans maintenant.

« J'ai découvert le parkour à la télé, se souvient-il. Cela m'a fasciné. J'ai tout de suite imité ce que j'ai vu. Depuis, j'ai laissé ma job dans un bureau d'assurances pour me consacrer juste à ça. De toute façon, le neuf à cinq, ce n'était pas pour moi. Quand j'étais au bureau, je ne pensais qu'à aller courir sur les toits! »

Alors que la « scène » parkour en est encore à ses balbutiements à Montréal et qu'elle est plutôt moribonde en France, ici, en Angleterre, les adeptes se comptent par milliers. Ez, un grand gailard fondateur d'Urban Free Flow, estime que de 3000 à 4000 Britanniques passent une partie de leur temps libre à sauter des parapets et à bondir d'un toit à l'autre.

Si Londres est devenu la Mecque de ce sport inventé en banlieue parisienne au milieu des années 80, « c'est parce que nous sommes très organisés », explique Ez. La diffusion de films sur le parkour comme *Jump London* et *Jump Britain* à la

télévision a également provoqué un engouement spectaculaire. »

S'il existe de nombreux groupes de traceurs en Angleterre, Urban Free Flow est sans nul doute le plus connu. UFF, c'est une dizaine de jeunes parkouristes, une poignée de photographes et de caméramans, un graphiste et un site Web reconnu comme une référence mondiale pour cette discipline hors norme ([www.urbanfreeflow.com](http://www.urbanfreeflow.com)).

Tout a commencé en 2001. Comme Paul Joseph, Ez voit un clip de quelques minutes sur le *free-running* — l'autre nom du parkour — sur les ondes de la BBC. Le boxeur a immédiatement la piqure. Il laisse tomber les gants et se met à courir et à sauter un peu partout dans Londres.

En 2003, quelques mois avant la diffusion du fameux documentaire *Jump London* — qui mettait en scène les fondateurs français de la discipline dans les rues de Londres —, Ez crée Urban Free Flow avec des amis. Profitant de l'engouement autour de ce film et de l'intérêt des médias, la notoriété du groupe n'a cessé de prendre de l'ampleur depuis.

Au point où UFF emploie aujourd'hui une dizaine de personnes. « En ce moment, dit Ez, j'ai deux gars en Turquie qui réalisent un DVD d'initiation au parkour, un gars en Roumanie en train de jouer dans un film, et un autre en Afrique du Sud qui tourne une publicité. »

## Une école du parkour

Naturellement, ce succès n'est pas sans provoquer la controverse dans le milieu encore *underground* du parkour.

Certains parkouristes reprochent notamment à UFF de pervertir l'esprit de la discipline en étant trop « commercial ».

Accusation que rejette Ez: « Ces gens-là sont naïfs. Nous sommes en train de donner une légitimité à ce sport. Je ne veux pas que le parkour soit simplement une mode cool et que cela disparaisse une fois que l'attention des médias sera retombée. »

Pour ce faire, UFF a mis sur pied une sorte d'école. D'abord mensuels, les cours de *free-running* sont aujourd'hui offerts de façon hebdomadaire. En sécurité, dans un gymnase, ceux qui veulent découvrir le parkour ou améliorer leur technique peuvent répéter les gestes qu'ils appliqueront ensuite en plein air.

À la sortie de l'événement de dimanche dernier, Paul Boylan et Simon Hiscocks, deux jeunes de 15 ans, n'avaient que faire des querelles de puristes. « Les gars d'Urban Free Flow sont incroyables! » s'exclamait Paul. Enjambant des murets, les deux jeunes n'avaient plus qu'une idée en tête: imiter leurs idoles.



Courir et bondir le plus gracieusement possible par-dessus tous les obstacles urbains est le sport extrême de milliers d'Anglais. À Montréal, le parkour en est plutôt à ses balbutiements.

PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE ©



PHOTO PATRICK SANFAÇON, ARCHIVES LA PRESSE ©

Une bière québécoise? Si l'eau utilisée pour la fabriquer provient des environs, on ne peut pas en dire autant du deuxième ingrédient en importance, le malt. Mais cela pourrait bientôt changer, à condition que les agriculteurs acceptent de se lancer dans la production d'orge brassicole.

# Vivement une vraie bière locale!



**ARIANE KROL**  
**À BOIRE ET À MANGER**

Je me suis longtemps demandé comment on pouvait boire de la bière. Avant d'arriver à l'université, je n'avais jamais réussi à en descendre deux dans une soirée, aussi froides et longue fussent celles-ci et celle-là. S'il m'arrivait de voir le fond de la première bouteille avant qu'elle ne soit complètement tiède, l'insipidité blondasse et le pétillant sans joie du liquide me rattrapaient à la deuxième.

J'avais, vous l'aurez deviné, une connaissance assez limitée de la planète houblon. Tout a changé lorsque j'ai découvert les bières importées et, surtout, celles des microbrasseries locales. Noires, blanches, blondes, brunes ou rousses, à la citrouille, au chanvre ou à la canneberge, il y en a pour tous les goûts et toutes les soifs.

Mais si l'imagination des brasseurs québécois semble sans borne, les ingrédients locaux, eux, leur font encore cruellement défaut. Le malt, deuxième composant en importance après l'eau, est fabriqué avec de l'orge cultivé dans les Prairies, parfois même aux États-Unis ou en Europe. « C'est difficile pour nous, on dépend de Canada Maltage, qui a le monopole dans l'est du Canada, et on n'est pas un assez gros client pour qu'ils fassent une production juste pour nous », soupire Laura Urtnowski, cofondatrice des Brasseurs du Nord et présidente de l'Association des microbrasseries du Québec.

Tout cela devrait bientôt changer. Le grossiste en semences Semican, de Plessisville, travaille depuis quelques années avec des agriculteurs pour identifier les variétés d'orge brassicole les mieux adaptées à notre climat. Canada Maltage croit beaucoup au projet. « J'en ai parlé à 90 % ou 95 % des microbrasseurs au Québec et ils sont intéressés », dit le responsable des ventes pour l'est du pays, Jonathan Morse. « J'aimerais pouvoir écrire « fait d'orge québécois » sur mon étiquette. C'est bien de pouvoir compter sur nos produits agricoles, c'est un peu notre mission de bière locale », confirme Laura Urtnowski.

**Production exigeante**  
En ce moment, la production québécoise

d'orge brassicole, surtout concentrée en Montérégie, est si petite qu'elle se retrouve mélangée avec les céréales des autres provinces. Il en faudrait beaucoup plus pour pouvoir fabriquer du malt local. Mais convaincre les agriculteurs de se lancer dans l'aventure n'est pas évident. L'orge brassicole est une production exigeante : le grain doit atteindre un bon calibre, bien germer, contenir peu d'humidité et un maximum de 12,5 % de protéine et être exempt de maladies. Bon an mal an, seulement le quart de la récolte québécoise passe le test. Le reste finit dans les mangeoires des animaux, ce qui est beaucoup moins payant pour les agriculteurs. « Canada Maltage est prêt à acheter 25 000 tonnes, avec 100 000 tonnes on pourrait combler ce marché », résume le directeur de la commercialisation de Semican, Jean-Yves Cloutier. Selon lui, il faudra encore deux ou trois ans pour en arriver là.

Cette histoire d'orge québécois n'est pas un caprice nationaliste. Le malt, souvent qualifié d'âme de la bière, est un trait déterminant de sa personnalité. C'est pourquoi Jean-Sébastien Bernier, copropriétaire de la micro À l'abri de la tempête, aux Îles-de-la-Madeleine, a décidé de fabriquer son propre malt, comme le faisaient autrefois les brasseries européennes. Les céréales poussent aux Îles, dans un champ exposé au brouillard salin. « Les embruns se déposent sur l'orge, ce qui donne un côté plus rustique. C'est dans notre bière blonde, l'Écume, qu'on goûte le plus le grain », explique le jeune brasseur.

Le patron des Bières de la Nouvelle-France, à Saint-Paulin, caresse un rêve encore plus fou : fabriquer des malts de sarrasin, d'épeautre et de riz, un projet dans lequel il a investi 600 000 \$ depuis trois ans et qui devrait aboutir cet hiver. « C'est le riz qui nous intéresse le plus, à cause de notre bière sans gluten, la Messagère. L'épeautre et le sarrasin, ça colle à notre image ancestrale, c'est santé », note Marc Lessard.

Ce concept « du champ au verre » est d'autant plus séduisant qu'il s'agit d'un véritable retour aux sources. « Dans le temps de John Molson, en 1786, tout l'orge qu'ils utilisaient provenait du Québec », rappelle Johnatan Morse. Il ne resterait plus qu'à convaincre quelques agriculteurs de se mettre à la culture du houblon pour que l'expérience soit complète.

**COURRIEL**  
Pour joindre notre journaliste :  
ariane.krol@lapresse.ca

# Petits pots, grands trésors

**GEOCACHING**  
suite de la page 13

Dominic Dufour apprécie le fait que le jeu l'amène à découvrir une foule de régions du Québec qu'il n'aurait jamais eu l'idée de visiter. « Mon terrain de jeu s'étend dans un rayon de 200 km autour de Montréal, parfois eu peu plus loin... Je ne manque jamais d'endroits où chercher. »

Employé chez CAA-Québec, Daniel Fortier donne des cours de formation en sécurité aux quatre coins de la province. Il profite de ces moments d'éloignement pour « fouiller le terrain », coordonnés et GPS en main. « Je suis allé à Baie-Comeau, Sept-Îles, les Îles-de-la-Madeleine. Là-bas, ça a été difficile. Il y avait plusieurs énigmes à résoudre. »

Ce n'est pas toujours un loisir pépère. Les trésors peuvent être dissimulés dans des endroits accidentés, difficiles d'accès, ou encore cachés au bout d'une course à indices.

Tout commence sur Internet. Les adeptes dûment inscrits choisissent une cible sur le site officiel, [www.geocaching.com](http://www.geocaching.com). On peut chercher par code postal. Il suffit ensuite de se rendre sur place et, à l'aide des données sur la longitude et la latitude, on réveille le Sherlock Holmes en soi. Selon la qualité du GPS utilisé — les prix varient de 100 \$ à 1000 \$ —, la précision des coordonnées oscille entre 3 et 10 mètres. Objectif visé : un contenant rempli de petits objets, un jouet, un peigne, un porte-clés. Pas de nourriture : les écureuils la

dévoreraient. Bref, des babioles.

**Esprit de communauté**

« C'est la quête qui est agréable, dit Daniel Fortier. Pour dire : *ah, je l'ai trouvé!* Certains objets nous renseignent aussi sur la région où on se trouve, ou sur leur propriétaire. On peut en prendre, mais l'éthique demande qu'on les remplace par autre chose. » L'acte est consigné sur Internet, incitant ensuite les géocacheurs à communiquer entre eux. « Ça crée un esprit de communauté », dit le webmestre.

D'autres poussent la chose plus loin en organisant des réunions de géocacheurs. La dernière en liste a rassemblé plusieurs d'entre eux autour d'un barbecue au parc Angrignon, à Montréal, samedi soir dernier. Une autre aura lieu à Drummondville le 17 septembre.

Mario Labelle ne pourrait plus vivre sans ce loisir aujourd'hui. « C'est devenu un *must* entre moi et mon fils. Ça nous fait des activités mémorables. Et quand c'est lui qui trouve la cache, il saute de joie. »

De son côté, Daniel Fortier ne perd pas espoir d'inciter un jour sa femme à le suivre dans ses pérégrinations. « Lorsqu'on part à vélo, elle veut bien que je m'absente quelques minutes, dans un champ, pour chercher une cache. Mais pas trop longtemps. »

[www.geocaching.com](http://www.geocaching.com)  
[www.quebecgps.com](http://www.quebecgps.com)

## LA MOCHETÉ CULINAIRE

# La poutine au micro-ondes



PHOTO ARMAND TROTTIER, LA PRESSE ©

**ARIANE KROL**

On peut reprocher bien des choses à la poutine, mais nous sommes tout de même nombreux à lui trouver un certain nombre de qualités. Une assiette de frites cuites à point garnies de fromage en grains à peine fondu au contact d'une sauce brune un peu relevée, ça reste une valeur sûre à la sortie des bars. Hélas ! la version surgelée à réchauffer au micro-ondes de McCain a toutes les faiblesses nutritionnelles du mets et aucune de ses qualités. Les frites extra-molles nappées

de sauce gélatineuse ont un arrière-goût de pelure de pomme de terre et pour qu'elles dégèlent complètement, il faut amener le fromage à un état liquide qui le rend hors d'état de faire « scouï-scouï ». Chaque portion contient 85 % de la dose de gras trans et saturé qu'il est recommandé de ne pas dépasser dans une journée. Le bilan nutritif de la poutine servie dans votre binnerie préférée n'est sûrement pas plus glorieux, mais si elle est aussi bonne que vous le dites, vous aurez au moins le sentiment de ne pas vous être bouché les artères en vain.

## LA MOCHETÉ DE LA SEMAINE

# Le bassin Peel



PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE ©

**MARIE-CLAUDE LORTIE**

Vous pensez faire une balade bucolique à pied ou en vélo au Vieux-Port, puis sur les rives du canal de Lachine. Vous avez en tête des images azur et vert tendre de saules pleureurs et d'eau douce au clapotis à peine frémissant ... Erreur ! Ou plutôt horreur ! Au bassin Peel, que longe directement la piste — au bout de la rue de la Commune — les doux flots bleus de l'été du canal de Lachine sont en fait une soupe immonde où algues, détritus, bactéries et

on-ne-vous-dira-pas-le-reste stagnent sans vergogne. C'est ainsi depuis plusieurs semaines, comme si jamais personne à la Ville de Montréal ne prenait la piste cyclable. Car une fois sur la piste, impossible de ne pas constater et de plus, sentir ce gâchis. Youhou ! Y a-t-il un fonctionnaire — ou un élu ? — dans la ville ?

L'auteur de la mocheté de la semaine concernant la nouvelle terrasse du TNM, parue dans le numéro du samedi 13 août dernier, était Nicolas Bérubé et non pas Marie-Claude Lortie.

# GEOX

RESPIRA

BREVET INTERNATIONAL

JUNIOR WOLF

## LAISSEZ RESPIRER VOS PIEDS

**Chaussures d'enfants GEOX disponibles chez les détaillants suivants :**

Panda, Partout au Québec [www.chaussurespanda.com](http://www.chaussurespanda.com) 1-888-35-Panda - Browns, Certains magasins 1-800-520-7463  
 Grand Montréal : Chaussures Tony 514-935-2993, Chaussures Moka 514-843-3333,  
 Tony Pappas 514-521-0820, Robertini Shléonard / Laval 514-326-3395,  
 Québec : Centre Jalan 418-651-7418, Trotte Menu 418-623-7474  
 Régions : Caron Chaussures Trois-Rivières 819-376-2412, Chaussures Langlois Granby 450-372-7579  
 Chaussures Beauchêne Victoriaville 819-752-6090, Antonio Moreau St-Hyacinthe / Drummondville 450-774-3621

**Pour une liste complète des détaillants, veuillez visiter [www.geox.com](http://www.geox.com) 1-866-454-GEOX**  
**Magasin GEOX : Carrefour Laval - 1-866-382-GEOX**

3333972A

ACTUEL

# Neuf vins à prix doux...



JACQUES BENOIT  
DU VIN

Tout, ou presque tout, coûte cher en ce bas monde... Les vacances terminées, on se met donc à la recherche de vins peu coûteux, histoire d'être plus à même de payer les factures qui se sont accumulées pendant cette période bénie!

Figurant désormais parmi les classiques du répertoire général, le **Costières de Nîmes 2004 Cuvée classique Château des Tourelles** est à goûter encore une fois dans ce nouveau millésime.

D'un pourpre assez soutenu (bien qu'il ne soit pas aussi coloré que l'était le 2003), c'est un vin au bouquet marqué par des nuances de fruits rouges, aux notes discrètes de Syrah, restant plutôt simple, cependant, et à la bouche plus que moyennement corsée, au bon goût de fruit, sur des tannins fermes, et non sans astringence.

Autrement dit, il n'a pas le velouté de texture ni l'ampleur que possédait le 2003, tout en offrant, de nouveau, un très bon rapport qualité-prix.

**C. 387035, 12,35 \$,**  
★★ \$( \$), à boire, 1-2 ans.

Élaboré avec de la Syrah (55 %), de même que du Grenache (35 %), du Mourvèdre (5 %) et du Carignan (5 %), on pourrait presque croire, à l'aveugle, qu'il y entre du Merlot, tant les notes de fruits rouges y sont présentes...

Vendu celui-là sous la barre des 10 \$, le **Carinena 2004 Garnacha Castillo de Monseran**, d'Espa-

gne, d'une couleur... rouge bette-rave, au bouquet tout en fruit, rappelle de son côté les jeunes bourgognes rouges, du moins au plan olfactif. Plutôt léger, souple, très légèrement tannique, c'est un vin à servir bien frais, à environ 13-14 degrés Celsius. Et comme le dit son nom, il s'agit d'un vin élaboré avec uniquement du Grenache, lequel, rappelons-le, est un cépage originaire d'Espagne.

**C. 624296, 9,05 \$,**  
★★ \$, à boire.

Vendu lui aussi à prix très doux, et du même producteur que le Costières de Nîmes Château des Tourelles, le **Vin de pays du Gard 2004 Syrah-Merlot Mas de Forton**, moins coloré que dans des précédents millésimes, est un vin également tout en fruit, aux plaisantes odeurs de fruits rouges. De corps moyen, assez tannique, mais sans rugosité, c'est un vin plus dense et plus concentré que le Carinena.

À noter enfin que cette cuvée a été conçue par son producteur spécialement pour le marché québécois — ce qui, soit dit en passant, est plus fréquent qu'on ne peut le croire.

**C. 604033, 10,40 \$,**  
★★ \$, à boire, 1-2 ans.

Le prix est plus élevé, mais quel vin charmeur que le **Minervois 2004 Esprit d'Automne Domaine Borie de Maurel**!

Fait celui-là avec de la Syrah (40 %), du Grenache (30 %) et du Carignan (30 %), il s'agit d'un vin au bouquet de fruits bien mûrs, invitant, moyennement corsé, velouté, aux saveurs franches et pleines d'éclat. Un délice, donc, bien que ce ne soit pas un vin très complexe.

**S. 875567, 17,70 \$,**  
★★(★) \$\$, à boire, 1 an.

**Du Chili**



Devenu pratiquement introuvable à Saint-Émilion et à Pomerol, où sa culture est toutefois encore autorisée, le **Carmenère** revient, pour ainsi dire, au Chili, où on l'a longtemps confondu avec le Merlot.

Résultat, nombre de vins qui étaient commercialisés comme des vins de Merlot, et qui étaient en réalité issus de vignes de Carmenère, sont aujourd'hui vendus sous ce dernier nom. C'est donc, en quelque sorte, une corde de plus à l'arc du Chili.

Exemple, le **Vallée de Cachapoal 2002 Carmenère Tuniche**, pourpre-prune, d'une couleur étonnamment soutenue, dont le bouquet est dominé par des odeurs de fruits noirs évoquant nettement les mûres.

D'ampleur moyenne, un peu astringent, on retrouve en bouche les mêmes arômes de mûres. Fort correct, mais particulier au plan des saveurs.

**C. 10274371, 12,10 \$,**  
★(★) \$, à boire, 1 an.

**Du Portugal**

Curieux vin que le **Vinho regional Terras do Sado 2001 Periquita**, à la robe rouge clair, et élaboré avec des cépages portugais à peu près inconnus (Castello Frances et Espadeiro), au bouquet intrigant, de fruits rouges relevés par des notes épicées (le bois). Et puis, peu charnu en bouche, tannique, assez austère. Normalement, c'est là un vin capable de tenir la route au moins quelques années.

**C. 025262, 12,10 \$,**  
★(★) \$, à boire, 2-3 ans.

**De la Loire**

Peu aromatiques, plutôt légers et même légers pour la plupart, les Muscadets comptent parmi les plus curieux vins blancs qui soient. À cause de leur potentiel de garde remarquable, mais aussi du fait qu'en vieillissant, ils acquièrent une ampleur et des arômes complexes qui les transforment du tout au tout.

C'est sans doute ce qui se produira dans le cas de ce vin très connu qu'est le **Muscadet Sèvre et Maine sur lie 2004 La Sablette**, peu coloré, au bouquet net, plutôt léger en bouche, aux saveurs tout aussi franches que l'annonce le bouquet et relevées par du gaz carbonique. À boire en apéritif, pour accompagner un poisson ou des fruits de mer, ou... à laisser vieillir.

**C. 134445, 13,40 \$,**  
et **201954 pour la demie,**  
**7,50 \$, ★★ \$( \$),**  
à boire, 5-6 ans.

Veut-on, par curiosité, en faire vieillir quelques bouteilles, le mieux est sans doute d'en acheter de format courant.

**Du Languedoc**

Vin fiable, le **Coteaux du Languedoc La Clape 2003 Château Mire L'Étang**, richement coloré, se présente dans ce millésime avec un bouquet de fruits noirs relevé de nuances fumées, de bonne ampleur. Suit une bouche charnue, avec du corps sans que ce soit un vin puissant, et des tannins bien enrobés. Très bon.

**S. 859132, 18,20 \$,**  
★★★ \$\$, à boire, 2-3 ans.

**Un tawny**

Les prix de nombreux portos — surtout de vintages, ou portos millésimés — ont beaucoup

★	Vin correct	★★★★	Excellent
★★	Bon	★★★★★	Exceptionnel
★★★	Très bon	(★)	Égale une 1/2 étoile

**La règle**

- Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix; autant d'étoiles que de \$, il vaut son prix; moins d'étoiles que de \$, il est cher ou même très cher.  
- C indique qu'il s'agit d'un vin «courant», vendu dans la plupart des succursales, et S désigne les vins de «spécialité», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales. Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.



augmenté ces dernières années, de sorte que leurs ventes n'ont pu faire autrement que de diminuer.

Le **Junior Tawny Niepoort**, goûté à nouveau pendant les vacances, et d'une maison réputée, est resté, lui, à prix très correct. D'une couleur acajou foncé, son bouquet, de bonne amplitude, aux notes genre sucre brûlé, de noix également, est alléchant, typé, et non sans complexité.

La bouche suit, sucrée sans excès, avec des saveurs relevées et un après-goût qui persiste un bon moment. Impeccable pour le prix, on le servira bien frais (12-13 degrés Celsius), avec les fromages ou en digestif, la bouteille, une fois ouverte, étant à ranger debout dans le réfrigérateur et le vin pouvant être bu sur une période d'au moins quelques semaines.

**C. 490052, 14,70 \$,**  
★★(★) \$( \$), à boire.

# Un petit souvenir d'Italie très cher payé

AGENCE FRANCE PRESSE

ROME — Canadiens, Français, Espagnols, Néerlandais, Danois, les touristes surpris en train d'acheter une contrefaçon dans les rues des villes italiennes sont de toutes les nationalités, mais pour tous, l'amende est la même: 3333 euros (environ 5000 \$).

Les derniers pris la main dans le sac sont un couple de Canadiens interpellés jeudi par les policiers municipaux pendant leur promenade romantique dans les ruelles de Venise en train de régler l'achat d'un faux cabas Prada à un vendeur ambulancier, a rapporté l'agence Ansa.

Quelques jours plus tôt, toujours à Venise, un couple de Néerlandais avait connu la même mésaventure pour un sac payé 30 euros.

Deux touristes français se sont fait prendre mercredi à San Remo (Nord-Ouest) pour l'achat d'une paire de lunettes contrefaite et une touriste espagnole a vécu la même mésaventure mardi à Florence (Toscane, centre).

**Jusqu'à 15 000 \$**

Les autorités italiennes, lassées d'être accusées de laxisme dans la lutte contre la contrefaçon, ont décidé d'être inflexibles.

Les policiers municipaux ont reçu le mandat de sévir et pour

tous les contrevenants, la sanction est la même: 3333 euros à régler dans les deux mois sous peine de devoir payer le montant total de l'amende, soit 10 000 euros (environ 15 000 \$), prévu par la nouvelle législation entrée en vigueur le 14 mai 2005.

L'opération a été baptisée «bad bag» à Venise, mais les touristes ne sont pas informés.

Le couple canadien pris jeudi venait de débarquer d'un navire de croisière et personne ne l'avait mis en garde.

Il est d'autant plus difficile de résister à la tentation que les vendeurs ambulants sont installés les uns à côté des autres dans

les ruelles passantes, pratiquement devant les vitrines des magasins de luxe.

Leur amende est la huitième infligée à des étrangers à Venise depuis l'entrée en vigueur de la loi.

La première sanction rapportée depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle législation a été infligée à une Danoise, Kirsten Lørsen, 60 ans, prise à Vintimille (Nord-Est) sur le bord de mer le 23 juin en train d'acheter une paire de lunettes de soleil payée 10 euros.

Le chiffre d'affaires de la contrefaçon en Italie est estimé entre 4 et 6 milliards d'euros par an, selon la Garde des Finances, la police financière.

EN BREF

## Prédisposition au tabagisme

Les enfants de parents fumeurs ont plus de risque de devenir eux-mêmes des fumeurs, en particulier s'ils ont une grande capacité pulmonaire, indique une étude canadienne.

Les auteurs de l'étude, publiée par le Journal de l'Association médicale canadienne, affirment que si «la pression des pairs et le tabagisme des parents peuvent jouer un rôle, des facteurs physiologiques comme le volume des poumons ont été identifiés». Les auteurs ont démontré que plus le niveau de cotinine (un sous-produit de la nicotine qu'on retrouve dans la salive) était élevé chez les enfants, plus ils avaient de chance de devenir fumeur à l'adolescence. Ils pensent que ce niveau dépend de la capacité pulmonaire des enfants. Plus leur capacité pulmonaire est grande, plus ils inhalent la fumée secondaire de leurs parents fumeurs, facteur qui favorise le développement d'une dépendance au tabac et augmente le risque de fumer à l'adolescence, expliquent-ils.

Presse Canadienne

LES VOYAGEURS EN PARTANCE POUR...  
**VACANCES VOYAGE**  
Tous les mercredis et samedis dans LA PRESSE

**BISTRO-BAR RESTO-TAPAS**  
**Spinn** Restaurant  
Fondée en 1960  
Musique du jeudi au dimanche  
Gastronomie italienne  
EN SPECTACLE François Bernard  
Terrasse • Service de valet  
3132, rue Sherbrooke Est, Montréal  
Réservation : 527-8313 • 521-0194

Club Tremblant  
**L'HÔTEL DU LAC\*\*\*\***  
Mont-Tremblant (Québec)  
**FORFAIT Tout-inclus**  
À partir de **149 \$\*** par pers. / par nuit  
Hébergement quatre étoiles EN FORMULE TOUT-INCLUS à l'Hôtel du Lac  
Incluant Souper GASTRONOMIQUE AVEC VUE SUR LE LAC  
MUSIQUE ET ANIMATION tous les soirs!  
Pour plus de détails visitez notre site internet  
hoteldulac.ca  
1 800 567.8341

VOUS DEVOREZ!  
**LECTURES**  
Le dimanche dans LA PRESSE

**MOUTON CADET**  
BORDEAUX  
2002  
Un nouveau goût à découvrir  
... plus fruité, plus éclatant. Tout en rondeur et velouté.